

ALLEGATO B

NORME E CONDIZIONI DELLE RETI



“Telepass in Italia”

<p>NORME E CONDIZIONI GENERALI PER L'ACCETTAZIONE ED UTILIZZO DEI MEZZI DI PAGAMENTO VIACARD E TELEPASS PER IL PAGAMENTO DIFFERITO DEL PEDAGGIO SULLE AUTOSTRADE ITALIANE A PEDAGGIO</p> <p>PREMESSA</p> <p>Autostrade per l'Italia S.p.A., (di seguito “ASPI”), Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Atlantia S.p.A., Capitale Sociale Euro 622.027.000,00 con sede legale in Via A. Bergamini, 50 - 00159 Roma, P. IVA, C.F. e n. di iscrizione al Registro delle Imprese di Roma 07516911000, concessionaria della costruzione e dell'esercizio delle autostrade di cui alla convenzione unica sottoscritta in data 12 ottobre 2007, approvata per Legge 6 giugno 2008, n. 101, consente l'accettazione dei mezzi di pagamento Viacard e Telepass per il pagamento differito del pedaggio presso le stazioni in entrata ed in uscita delle autostrade italiane a pagamento presso i cui impianti di esazione i predetti titoli sono in accettazione in forza di accordi in essere con ASPI e le diverse concessionarie autostradali, secondo le norme e condizioni generali riportate di seguito nel presente modulo, che viene sottoscritto dal Cliente contestualmente alla sottoscrizione del contratto di adesione al servizio Telepass. Il Cliente si impegna ad osservare le modalità di seguito indicate per il transito nelle piste Viacard, nelle piste Telepass e nelle piste bimodali Viacard/Telepass delle stazioni in entrata ed in uscita della rete autostradale italiana a pedaggio.</p>	<p>RULES AND GENERAL CONDITIONS FOR THE ACCEPTANCE AND USE OF VIACARD AND TELEPASS MEANS OF PAYMENT FOR DEFERRED PAYMENT OF TOLLS ON ITALIAN TOLL MOTORWAYS</p> <p>RECITALS</p> <p>Autostrade per l'Italia S.p.A., (hereinafter “ASPI”), a company subject the direction and co-ordination of Atlantia S.p.A., share capital of EUR 622,027,000.00, with registered office in Via A. Bergamini, 50 - 00159 Rome, tax code, VAT number, and registration number in the Companies Register of Rome 07516911000, concessionaire for construction and operation of motorways in accordance with the single agreement signed on 12 October 2007, approved by Law no. 101 of 6 June 2008, allows the acceptance of Viacard and Telepass means of payment for the deferred payment of tolls when entering or exiting stations of Italian toll motorways where the above-mentioned means of payment are accepted, on the basis of agreements with ASPI and with the various motorway concessionaires, according to the rules and conditions listed below in this form, which must be signed by the Customer at the time of execution of the Telepass service subscription agreement. The Customer undertakes to observe the following procedures for the transit on Viacard lanes, Telepass lanes and bi-modal Telepass/Viacard lanes when entering and exiting Italian toll motorways.</p>
<p>1 - NORME GENERALI</p> <p>1.1 ASPI consente ai propri Clienti di utilizzare le tessere Viacard con pagamento differito o l'apparato Telepass per il pagamento di transiti autostradali effettuati con veicoli e/o motoveicoli di cilindrata non inferiore ai 150 cc, le cui targhe siano indicate all'atto dell'adesione ai servizi Telepass e Viacard. Al riguardo si specifica che ad ogni tessera Viacard potrà essere abbinato un solo apparato Telepass ed una sola targa. 1.2 Il Cliente si impegna a segnalare tempestivamente ogni variazione dei suoi dati. 1.3 ASPI si riserva la facoltà di dismettere in qualsiasi momento l'accettazione dei mezzi di pagamento Viacard e Telepass per il pagamento differito del pedaggio.</p>	<p>1 - GENERAL RULES</p> <p>1.1 ASPI allows its Customers to use Viacard cards with deferred payment or Telepass device for payment of motorway routes using vehicles and/or motorcycles with a cylinder capacity of not less than 150 cc, whose license plates are indicated in the Telepass and Viacard services subscription agreements. In this regard it is specified that each Viacard card may be associated to only one Telepass device and only one licence plate. 1.2 The Customer agrees to promptly report any changes concerning his/her own data. 1.3 ASPI reserves the right at any time to terminate the acceptance of Viacard and Telepass means of payment for the deferred payment of tolls.</p>
<p>2 - UTILIZZO DEL SISTEMA DI STAZIONE VIACARD E TELEPASS</p> <p>2.1 L'uso delle Viacard e del Telepass è esteso su tutta la rete autostradale italiana a pagamento purché sia fruito utilizzando le apposite piste rispettivamente Viacard e Telepass sia in entrata che in uscita dalla rete autostradale e purché tali mezzi di pagamento e i veicoli ad essi abbinati risultino in stato regolare e, quindi, abilitati al transito. 2.2 La Viacard dovrà essere inserita nelle apposite apparecchiature delle uscite riservate Viacard ad esazione automatica oppure consegnata agli addetti delle stazioni autostradali insieme al biglietto di entrata (ove previsto). Al momento dell'utilizzo della Viacard, non è consentito convalidare con la stessa il transito di due veicoli anche se uno al seguito dell'altro. 2.3 Nel caso in cui il Cliente telepassista entri in una stazione dotata di pista Telepass e transiti in uscita in una stazione in cui, per qualsiasi motivo, non sia disponibile il servizio Telepass, lo stesso Cliente dovrà dichiarare al personale addetto all'esazione la stazione</p>	<p>2 - USE OF THE VIACARD AND TELEPASS TOLLBOOTH SYSTEMS</p> <p>2.1 The use of Viacard and Telepass is extended over the entire Italian toll motorway network, provided that they are used respectively through the Viacard and Telepass lanes both for entry to and exit from the motorway network, and said means of payment and the vehicles associated to them are compliant in all respects, and therefore authorised for the transit. 2.2 Viacards must be inserted in the specific automatic tolling machines located at Viacard reserved exits, or handed on to tollbooth personnel along with the entry tickets (where applicable). When the Viacard is used, it is not possible to validate the routes of two vehicles with the same card, even if one vehicle follows the other. 2.3 Where a Telepass Customer enters a tollbooth equipped with a Telepass lane and exits at a station in which, for whatever reason, the Telepass service is not available, the said Customer must declare the tollbooth of</p>

di provenienza. Qualora, invece, il Cliente, entrato in una stazione dotata di pista Telepass, transiti in uscita in una stazione ad elevata automazione, lo stesso dovrà usare una pista self-service Viacard, premere il pulsante per la richiesta di un intervento e dichiarare al personale addetto, via interfono, la stazione di entrata. In entrambi i casi sopra esposti, l'importo del pedaggio relativo alla tratta dichiarata o, se non coincidente, quello relativo alla tratta autostradale effettivamente percorsa, così come risultante dai controlli effettuati da ASPI, sarà addebitato al Cliente in fattura o tramite rapporto di mancato pagamento pedaggio - Mod. PE-07.**2.4** Nel caso in cui in una stazione di entrata non sia possibile utilizzare il servizio Telepass, per temporanea indisponibilità del servizio stesso, il Cliente dovrà ritirare il biglietto e, per regolarizzare il transito in uscita, dovrà usare, se disponibile, una pista bimodale (self-service Viacard con sovrapposizione del servizio Telepass), inserendo il biglietto nell'apposita fessura; il codice dell'apparato verrà acquisito automaticamente dagli impianti di stazione. In mancanza dell'anzidetta tipologia di pista bimodale, il transito deve essere concluso in una pista gestita da operatore, al quale il Cliente dovrà consegnare il biglietto e dichiarare che il veicolo è dotato di Telepass. ASPI provvederà ad accertare la dichiarazione del Cliente ai fini dell'addebito in fattura del transito.**2.5** Ove non sia riscontrata affatto l'entrata nel sistema dell'apparato Telepass del Cliente, il transito sarà considerato in violazione delle norme di utilizzo dell'autostrada. Il sistema di pista rileverà automaticamente la targa del veicolo che ha effettuato il transito, tramite i sistemi di ripresa video collocati nelle stazioni di esazione e il Cliente sarà tenuto al pagamento del pedaggio calcolato dalla stazione più lontana rispetto a quella di uscita, come previsto dall'art. 176 del Decreto Legislativo 30/04/1992 n. 285 "Codice della Strada" salva l'applicazione delle sanzioni amministrative previste da dette norme. Al Cliente è data, comunque, facoltà di prova in ordine alla stazione di entrata ai fini della definizione dell'importo effettivamente dovuto.

2.6 Il Cliente è tenuto al rispetto delle modalità di avvicinamento alla pista Telepass, di transito e di abbandono della stessa. In particolare, per motivi di sicurezza e al fine di consentire la rilevazione dei dati da parte del sistema presente in pista, il Cliente si obbliga, con la sottoscrizione del presente modulo, a procedere durante tutte le fasi di attraversamento dell'impianto di stazione ad una velocità inferiore a 30 km orari ed a mantenere la distanza di sicurezza dal veicolo che lo precede.

Data.....
Firma.....

Il/La sottoscritto/a dichiara di conoscere ed accettare specificatamente, ai sensi degli artt. 1341 e 1342 c.c., le condizioni contenute negli articoli:

1.3 (facoltà di dismissione dell'accettazione dei mezzi di pagamento Viacard e Telepass)

Data.....
Firma.....

provenance to the tollbooth personnel on site. Moreover, if the Customer having entered at a tollbooth with a Telepass lane, then exits through a highly automated station, the Customer must use a self-service Viacard lane, press the help request button and declare to the tollbooth personnel via intercom, the tollbooth of provenance. In both of the above cases, the toll for the declared route or, if different, the motorway route actually covered, as revealed by checks carried out by ASPI, shall be charged to the Customer in the invoice or by sending it a report of failure to pay - Form PE-07.**2.4** If it is not possible to use the Telepass service at an entry station because the service is temporarily unavailable, the Customer must pick up the ticket and, in order to define the route covered when exiting, it must use, where available, a bimodal lane (Viacard self-service with overlapping Telepass service) by inserting the ticket into the specific slot; the code of the device will automatically be acquired by the tollbooth systems. If the bimodal type of lane is not available, the route must be completed in a lane managed by an operator to whom the Customer must hand over the ticket and declare that the vehicle is equipped with a Telepass device. ASPI shall verify the amount due for the route for the purpose of charging and invoicing.**2.5** Where the entry is not found in the Customer's Telepass device system, the route shall be deemed to have been covered in violation of the rules for the use of the toll motorway. The lane system will automatically detect the vehicle licence plate that covered the route on the motorway through the video recording systems installed in tollbooth stations, and the Customer will be required to pay a toll calculated from the furthest station from the station of exit, as provided for by Article 176 of the Legislative Decree 285 of 30.4.1992, the "Highway Code" (Codice della Strada), without prejudice to the application of administrative sanctions as provided for by the said rules. In any case, the Customer has the right to prove the entry station for the purpose of defining the amount actually due. **2.6** The Customer is required to comply with the procedures for approaching, passing through and leaving Telepass lanes. In particular, for security reasons and in order to allow the collection of data by the systems installed on lanes, when passing through the tollbooth, the Customer, by signing this form, undertakes to travel at a speed of less than 30 km per hour while transiting through the toll stations, and maintain a safe distance from the vehicle in front of it.

Date.....
Signature.....

Pursuant to Articles 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, the undersigned declares to be fully aware of and specifically accepts, the conditions contained in the following articles:

1.3 (right to terminate the acceptance of the Viacard and Telepass means of payment),

Date.....
Signature.....

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DELLE INFORMAZIONI

Ai sensi dell'art.13 del Regolamento Europeo 2016/679 ("GDPR") ed alla vigente normativa in materia:

1. Si informa che i dati personali forniti dal Cliente nonché quelli relativi all'uso delle tessere Viacard e/o dell'apparato Telepass sono raccolti e potranno essere utilizzati e trattati - in modo cartaceo, elettronico e telematico - da ASPI, per il tramite di propri dipendenti e/o di personale delle società autostradali italiane a pagamento, incaricati del trattamento, per le finalità connesse alla gestione del presente rapporto contrattuale e, in particolare, alle attività di fatturazione e recupero del pedaggio.

2. Tali dati personali saranno comunicati da ASPI a Telepass S.p.A. per la gestione amministrativa dei pagamenti dei pedaggi ed alle società concessionarie autostradali a pagamento, presso i cui impianti siano stati registrati i transiti, ai fini della relativa fatturazione, ovvero, in caso di transiti per i quali sono stati registrati i mancati pagamenti, ai fini del recupero del credito. Il trattamento di tali dati e il recupero del pedaggio è effettuato anche avvalendosi di terzi soggetti appositamente incaricati.

3. Salvo quanto previsto ai precedenti articoli, i dati personali del Cliente, raccolti e conservati in banche dati di ASPI, non saranno oggetto di diffusione e comunicazione, se non nei casi previsti dal contratto e comunque nel rispetto della legge e con le modalità da questa consentite. Inoltre, ASPI per assicurare il corretto svolgimento di tutte le attività connesse o strumentali all'erogazione del servizio offerto, ove necessario, potrà effettuare i predetti trattamenti anche per il tramite di altre società del Gruppo o terze (società incaricate del recupero del credito vantato da ASPI, società incaricate della manutenzione dei sistemi informatici preposti ai processi di fatturazione del pedaggio) di volta in volta preventivamente nominate quali Responsabili del trattamento.

4. Si informa che le stazioni di ASPI sono dotate di un sistema di ripresa video che, in caso di mancato pagamento del pedaggio o di Cliente sprovvisto del titolo di entrata o che impegni gli impianti di stazione in maniera impropria o con apparato non correttamente funzionante, registra automaticamente la targa dei veicoli in transito per il conseguente addebito del pedaggio e, ove ne ricorrano i presupposti, per l'espletamento delle azioni civili, amministrative e/o penali nei casi previsti dall'art. 176 D.L. 285/1992. Le immagini possono essere visionate esclusivamente da personale incaricato del trattamento e sono conservate per gli adempimenti connessi all'incasso del pedaggio e, nei casi di illecito, anche per la definizione del procedimento.

5. Si informa, altresì, che la rete autostradale è dotata di sistemi di rilevazione automatica (c.d. "BOE Telepass") dei veicoli dotati di apparato Telepass, che registrano, in modalità anonima, il transito dei veicoli stessi per finalità di "marketing/statistico", ed, in particolare, per la determinazione di un modello statistico dei flussi di traffico sulla rete autostradale finalizzato alla validazione delle modalità di ripartizione degli importi da pedaggio tra le società autostradali interessate ai transiti rilevati e alla

INFORMATION NOTICE REGARDING THE PROCESSING OF DATA

Pursuant to Article 13 of the EU Regulation 2016/679 ("GDPR") and applicable laws:

1. Please note that the personal data provided by the Customer as well as those relating to the use of Viacard cards and/or of Telepass devices, are collected and may be used and processed by ASPI - on paper, electronically and by computer - through its employees and/or by the personnel of the Italian toll motorway companies, acting as persons in charge of the processing, for purposes related to the management of this contractual relationship and, in particular, for the invoicing and collection of tolls.

2. These personal data shall be disclosed by ASPI to Telepass S.p.A. for the administrative management of toll payments and to the toll motorway concessionaires, whose systems are used to record routes, for the purposes of invoicing, or else, in relation to routes where non-payment have been recorded, for the purposes of credit collection. The processing of these data and the recovery of tolls is also carried out using specifically authorised third parties.

3. Without prejudice to the provisions of the above clauses, the Customer's personal data, which have been collected and stored in ASPI's databases, shall not be subject to disclosure nor communication, except in the cases provided for in this Agreement and in compliance with the relevant legal provisions and in accordance with the procedures permitted by such provisions. In addition, in order for ASPI to ensure the proper performance of all activities connected with or instrumental to provision the offered service, it may also, where permitted, carry out the above-mentioned processing through other Group companies or third parties (companies responsible for the collection of ASPI's credits, and companies responsible for the maintenance of computer systems that manage the invoicing of tolls), which shall be each time appointed as data Processors.

4. Please note that the ASPI stations are equipped with a video-recording system that, in the event of non-payment of a toll, or if a Customer does not have an entry ticket, or improperly uses a toll station system, or holds a malfunctioning device, automatically records the license plate of transiting vehicles for the purpose of processing the payment of the toll, and where necessary, for the application of civil, administrative and/or criminal law actions, in the cases provided for by Article 176 of the Legislative Decree 285 of 1992. The images may only be viewed by the personnel in charge of the processing and are stored for purposes related to the collection of tolls and, in cases of an unlawful action, also before the competent judicial authorities.

5. Please also note that the toll motorway network is equipped with automatic detection systems (the so-called "BOE Telepass") of vehicles equipped with the Telepass device, which anonymously record the transiting of vehicles for "marketing/statistical" purposes and, in particular, for the determination of a statistical model of traffic flows on the toll motorway network aimed at validating the methods for the allocation of revenues generated by tolls among toll

determinazione dei tempi medi di percorrenza sulla tratta. Tali dati sono trattati esclusivamente da personale incaricato del trattamento ovvero, per conto di ASPI, da società terze incaricate delle elaborazioni statistiche (numero dei veicoli che percorrono quella tratta), appositamente nominate Responsabile del trattamento da parte di ASPI medesima.

6. Si informa, altresì, che gli artt. 15-22 GDPR conferiscono agli interessati la possibilità di esercitare specifici diritti; l'interessato può ottenere dal Titolare del trattamento: l'accesso, la rettifica, la cancellazione, la limitazione del trattamento, la revoca del consenso, nonché la portabilità dei dati che lo riguardano. L'interessato ha inoltre diritto di opposizione al trattamento. Nel caso in cui venga esercitato il diritto di opposizione, il Titolare si riserva la possibilità di non dare seguito all'istanza, e quindi di proseguire il trattamento, nel caso in cui sussistano motivi legittimi cogenti per procedere al trattamento che prevalgono sugli interessi, diritti e libertà dell'interessato. I diritti di cui sopra potranno essere esercitati con richiesta rivolta senza formalità al Data Protection Officer al seguente indirizzo PEC: dpo@pec.autostrade, mediante l'utilizzo di appositi moduli resi disponibili dal Titolare sul sito internet www.autostrade.it. La informiamo inoltre che potrà proporre reclamo ai sensi dell'art. 57 lett. f) GDPR all'Autorità Garante per la Protezione dei Dati Personali.

7. Titolare del trattamento è Autostrade per l'Italia S.p.A., come sopra individuata, e Responsabili del trattamento:

- per le attività amministrative, come sopra indicate, Telepass S.p.A., con sede in Roma, Via Bergamini, 50;
- per la gestione dei mancati pagamenti del pedaggio, come indicato al precedente art. 6., EsseDiEsse S.p.A. Società di Servizi S.p.A., con sede in Roma, Via Bergamini, 50.

Il Data Protection Officer (DPO) di Autostrade per l'Italia S.p.A. è l'Ing. Diego Galletta, domiciliato per la carica presso la sede della Società.

motorway companies for the routes under their respective competence, and the calculation of average journey time on routes. These data are exclusively processed by the personnel appointed to do so or, on behalf of ASPI, by third parties appointed to develop statistical analyses (number of vehicles that travel on a specific route), specially appointed as data Processor by ASPI.

6. With regard to the processing of these data the Customer concerned shall be entitled to exercise his/her rights under Articles 15-22 of the GDPR and, in particular, he/she has the right to access, correct, delete, limit processing, revoke the consent and data portability. Moreover, the Customer has the right to object to the processing. In case the right to object is exercised the data Controller has the right to continue processing should there be compelling legitimate grounds for the processing which override the interests, rights and freedoms of the data subject. The rights above can be exercised with request addressed to the Data Protection Officer at the following certified email address: dpo@pec.autostrade, through the forms made available by the Controller on the website www.autostrade.it. Please be aware that complaints can be filed with the Italian supervisory authority (Autorità Garante per la Protezione dei dati Personali) pursuant to Article 57, let. F) of the GDPR.

7. The Data Controller is Autostrade per l'Italia S.p.A., as indicated above, and the data Processors are:

- Telepass S.p.A., located in Rome, Via Bergamini, 50 for what concerns the relevant administrative activities;
- EsseDiEsse S.p.A. Società di Servizi S.p.A., located in Rome, Via Bergamini, 50 for the management of unpaid tolls and the resulting video footage, as indicated in clause 6.

The Data Protection Officer of Autostrade per l'Italia is Mr. Diego Galletta, with domicile at the Company's legal address.

NORME E CONDIZIONI PER L'UTILIZZO DEL TELEPASS PER IL PAGAMENTO DEI PARCHEGGI / TERMS AND CONDITIONS FOR PAYMENT OF PARKING WITH TELEPASS DEVICES
Articolo 1)

1.1 Le presenti norme e condizioni disciplinano l'utilizzo dell'apparato Telepass per il pagamento dei parcheggi convenzionati. **1.2** L'uso dell'apparato Telepass per il pagamento dei parcheggi è consentito esclusivamente per i parcheggi convenzionati con Telepass S.p.A., il cui elenco è riportato presso i Punto Blu e/o il sito internet www.telepass.it. **1.3** Telepass S.p.A. provvederà ad effettuare l'addebito degli importi relativi alle soste fruite presso gli enti convenzionati con Telepass S.p.A., con le medesime modalità e tempistiche previste nel contratto telepass sottoscritto da Cliente. **1.4** In forza degli accordi in essere con gli enti convenzionati Telepass S.p.A. provvederà per conto del Cliente, ad operare il pagamento degli importi dovuti a tali enti, surrogandosi contestualmente nei confronti del Cliente nella posizione creditoria dei predetti enti convenzionati, ai sensi dell'art.1201 c.c.

Articolo 2)

2.1 Il Cliente che intende pagare la sosta presso un parcheggio convenzionato mediante l'apparato Telepass dovrà utilizzare, sia in entrata che in uscita, le porte appositamente attrezzate riconoscibili dalla segnaletica orizzontale e verticale recante il marchio "Telepass". **2.2** L'utilizzo dell'apparato Telepass nelle porte attrezzate consente con le modalità indicate al successivo comma 2.3:

- a) l'ingresso al parcheggio senza l'acquisizione del biglietto di entrata;
- b) il pagamento della sosta presso il parcheggio all'uscita dalla porta attrezzata, senza la sottoscrizione da parte del cliente di alcuna ricevuta di autorizzazione di addebito o digitazione di codice.

2.3 Il Cliente dovrà avvicinarsi alle porte attrezzate, rispettando le modalità di transito e le indicazioni fornite dalla segnaletica orizzontale e verticale presente all'ingresso e all'uscita dei parcheggi convenzionati. In particolare, per motivi di sicurezza e al fine di consentire la rilevazione dei dati ed il corretto processo di identificazione e di autorizzazione dell'apparato da parte di Telepass, il Cliente in prossimità delle porte attrezzate di entrata e di uscita dovrà rallentare sino a fermarsi e attendere l'apertura della sbarra del parcheggio. Tali operazioni potranno essere guidate da messaggi vocali e visivi eventualmente rilasciati dal sistema automatizzato delle porte attrezzate e/o delle colonnine del parcheggio. In uscita il Cliente potrà richiedere il rilascio di uno scontrino, che attesti l'avvenuto transito e pagamento del parcheggio, premendo l'apposito pulsante posizionato presso la porta attrezzata.

Articolo 3)

3.1 Qualora Telepass S.p.A. verificasse che un apparato non risulti essere abilitato a seguito di denuncia di furto o smarrimento, sospensione o disabilitazione del servizio, Telepass S.p.A. stessa non rilascerà l'autorizzazione al transito. **3.2** In particolare ove l'autorizzazione venga negata in entrata, il Cliente per poter accedere al parcheggio dovrà ritirare il biglietto di ingresso e procedere al pagamento in uscita mediante sistemi di pagamento alternativi all'apparato Telepass; qualora l'autorizzazione venga rifiutata in uscita, il Cliente dovrà recarsi alla cassa o al punto informazioni dell'ente gestore del parcheggio convenzionato, recando con

Article 1)

1.1 These terms and conditions govern the use of the Telepass device for payment of affiliated parking areas.

1.2 The use of the Telepass device for payment of parking areas is permitted exclusively for parking areas affiliated with Telepass S.p.A., the list of which is shown at any Punto Blu counter and/or on the website www.telepass.it.

1.3 Telepass S.p.A. shall charge the use of the parking within the areas of the entities that are affiliated with Telepass S.p.A., with the same procedure and timeline provided for under the Telepass agreement entered into by the Customer. **1.4** In accordance with the agreements entered into with the affiliated entities, Telepass S.p.A., on behalf of the Customer, shall take care of the payment due to such entities, by subrogating itself to the credit position of the affiliated entities against the Customer, in compliance with article 1201 of the Italian Civil Code.

Article 2)

2.1 A Customer who intends to pay with a Telepass device for a parking within an affiliated parking area, must use, both for entering and exiting, the dedicated equipped lane, which can be identified by the horizontal and vertical signs bearing the "Telepass" trademark. **2.2** The use of the Telepass device in the gates so equipped permits, in the manner set forth in paragraph 2.3 below:

- a) entrance to the parking area without the purchase of an entry ticket
- b) payment for the parking at the equipped exit gate without the need for the customer to sign any authorization for the charging of the relevant amount nor to enter a code.

2.3 The Customer shall approach the dedicated gates, complying with the instructions for the transit and the indications provided by the horizontal and vertical signs placed by the entrance and exit to the parking area. In particular, for safety reasons and in order to allow the collection of data and the correct identification and authorisation process of the device by Telepass S.p.A., the Customer must slow down, in proximity of the dedicated entrance and exit gates, and stop waiting the opening of the barrier giving access to the parking. Such operations may be guided by vocal and visual messages that may be provided by the automated system of the gates and/or of the parking columns. At the exit, the Customer may request a receipt, attesting the transit and payment for the parking, by pressing the appropriate button positioned on the equipped gate.

Article 3)

3.1 In the event Telepass S.p.A. ascertains that a device has not been enabled for use as a consequence of a theft or loss report, suspension or disablement, Telepass S.p.A shall not grant authorisation for the transit. **3.2** In particular, where the authorisation has been denied at the entrance, in order to gain access to the parking lot, the Customer will have to pick up the ticket and pay through alternative payment system when exiting; if the authorisation is denied at the exit, the Customer shall refer to the cash desk or to the information desk of the entity managing the affiliated

sé l'apparato Telepass e procedere al pagamento tramite sistemi alternativi.

Articolo 4)

Il Cliente riconosce espressamente che Telepass S.p.A. resterà estranea ai rapporti tra il Cliente stesso e i terzi gestori dei parcheggi convenzionati e relativi, ad esempio, alla violazione delle regole di utilizzo, all'applicazione della tariffa e degli eventuali importi accessori e/o degli sconti, che vengono elaborati esclusivamente dagli enti di gestione dei parcheggi stessi. Pertanto, per qualsiasi controversia derivante da detti rapporti, come pure per l'esercizio di qualsiasi diritto connesso, il Cliente dovrà rivolgersi esclusivamente a detti soggetti, restando comunque esclusa ogni responsabilità di Telepass S.p.A. in merito alla regolare fruizione, da parte del Cliente, dei servizi offerti dai soggetti terzi medesimi, anche nel caso in cui i relativi pagamenti siano già stati effettuati per mezzo dell'apparato Telepass, del Codice o del supporto plastico allo stesso collegato. Telepass S.p.A. conferma comunque la sua disponibilità a fornire tutte le informazioni necessarie e/o utili in relazione alle eventuali contestazioni. In proposito potranno essere contattati i canali di Assistenza Clienti di Telepass S.p.A..

parking lot, carrying with him/her the Telepass device and proceed with an alternative method of payment.

Article 4)

The Customer expressly recognizes that Telepass S.p.A shall be considered as being extraneous - with reference to the relationship between the Client and third parties in charge of managing the affiliated parking lots - for what concerns, as a mere example, the violation of the rules for the use of the parking lots, the charging of the toll and of other additional amounts, if any, and/or discounts that are processed exclusively by the entities managing the parking lots. Thus, for any dispute arising out of such relationships, as also for the exercise of any right connected thereto, the Customer must refer exclusively to those entities, remaining excluded any liability whatsoever of Telepass S.p.A. concerning the proper enjoyment by the Customer of the services offered by the same third-party entities, even where the relevant payments have been made using the Telepass device, the Code or the plastic support connected thereto. In any case, Telepass S.p.A. confirms its availability to provide all necessary and / or useful information in relation to any dispute that might raise. In this regard the Customer Care Channels of Telepass S.p.A can be contacted.

NORME E CONDIZIONI PER IL PAGAMENTO ELETTRONICO MEDIANTE APPARATO TELEPASS DEL TRASPORTO MEDIANTE TRAGHETTO / TERMS AND CONDITIONS FOR ELECTRONIC PAYMENT OF FERRY TRANSPORT WITH TELEPASS DEVICES

Art. 1

1.1 Le presenti norme e condizioni disciplinano l'utilizzo dell'apparato Telepass per il pagamento del pedaggio per il trasporto mediante traghetto dei veicoli presso gli enti convenzionati. **1.2** L'uso dell'apparato Telepass per il pagamento del pedaggio per il trasporto mediante traghetto dei veicoli è consentito esclusivamente presso gli enti convenzionati con Telepass S.p.A. il cui elenco è riportato presso i Punto Blu e/o sul sito internet www.telepass.it, ove sarà possibile verificare anche la tipologia di mezzi (veicoli leggeri, mezzi pesanti, altro) ammessi al servizio presso ciascun imbarco. **1.3** Telepass S.p.A. provvederà ad effettuare l'addebito degli importi relativi ai trasporti effettuati mediante traghetto privato rilevati attraverso gli apparati Telepass in grado di colloquiare con appositi lettori installati presso gli accessi e/o varchi disposti nei porti/imbarchi degli enti convenzionati con Telepass S.p.A., con le medesime modalità e tempistiche previste nel contratto telepass sottoscritto da Cliente. **1.4** In forza degli accordi in essere con gli enti convenzionati Telepass S.p.A. provvederà per conto del Cliente, ad operare il pagamento degli importi dovuti a tali enti, surrogandosi contestualmente nei confronti del Cliente nella posizione creditoria dei predetti enti convenzionati, ai sensi dell'art.1201 c.c.

Art.2

2.1 Il Cliente che intende effettuare il pagamento del pedaggio per il trasporto mediante traghetto privato con apparato Telepass, dovrà utilizzare la pista dedicata ed attrezzata, riconoscibile dalla segnaletica orizzontale e verticale recante il marchio "Telepass".

2.2 L'utilizzo dell'apparato Telepass nella pista attrezzata consente, con le modalità indicate al successivo comma 2.3, l'emissione del biglietto per il trasporto mediante traghetto privato ed il relativo pagamento, compreso il versamento degli eventuali oneri aggiuntivi laddove applicabile.

2.3 Il Cliente, al fine di concludere la transazione di pagamento per il trasporto mediante traghetto privato, dovrà avvicinarsi alla pista dedicata, rispettando le indicazioni fornite dalla segnaletica orizzontale e verticale presente presso la pista. In particolare, per motivi di sicurezza e al fine di consentire la rilevazione dei dati ed il corretto processo di identificazione e di autorizzazione dell'apparato da parte di Telepass S.p.A., il Cliente dovrà rallentare, in prossimità della pista dedicata, sino a fermarsi, fornire le informazioni, laddove richieste, presso le colonnine di interfaccia utente, ed attendere l'emissione del biglietto, l'apertura della sbarra ed il semaforo verde. Tali operazioni sono guidate da messaggi visivi eventualmente rilasciati dal sistema automatizzato delle colonnine di interfaccia utente. È previsto, inoltre, un collegamento audio con un operatore per interagire con il Cliente in caso di richiesta.

Art. 3

3.1 Qualora Telepass S.p.A. verificasse che un apparato non risulti essere abilitato a seguito di denuncia di furto o smarrimento, sospensione o disabilitazione del servizio, Telepass S.p.A. stessa non rilascerà l'autorizzazione al trasporto.

Art. 1

1.1 These terms and conditions govern the use of the Telepass device for payment of tolls for transport of vehicles by ferry with affiliated entities.

1.2 The use of the Telepass device for payment of the toll for ferry transport of vehicles is permitted exclusively with entities affiliated with Telepass S.p.A. The list of the affiliated entities is shown at any Punto Blu counter and/or on the web-site www.telepass.it, where the vehicle types admitted using the service for each boarding can also be checked (light vehicles, heavy vehicles etc.). **1.3** Telepass S.p.A. shall arrange the charging of the amounts related to private ferry transport processed through Telepass devices which are able to communicate with specific readers installed at the boarding areas and/or at barriers within the ports/vessels of the entities affiliated with Telepass S.p.A., in the manner and according to the timing provided by the Telepass contract entered into by the Customer. **1.4** By virtue of agreements in force with affiliated entities, Telepass S.p.A. shall arrange, on behalf of the Customer, the payment of the amounts due to such entities, by subrogating itself to the credit position of the affiliated entities against the Customer, in compliance with article 1201 of the Italian Civil Code.

Art.2

2.1 A Customer who intends to pay the toll for private ferry transport with a Telepass device, must use the dedicated, equipped lane which can be recognised by the horizontal and vertical signs bearing the "Telepass" trademark.

2.2 The use of the Telepass device in the equipped lane implies the issue of a ticket for private ferry transport and the relevant payment, including all additional charges, if any, as set forth in paragraph 2.3 below.

2.3 For the purposes of completing the payment transaction for private ferry transport, the Customer shall approach the dedicated lane, observing the instructions provided for by the horizontal and vertical signs placed by the lane. In particular, for safety reasons and in order to allow the collection of data and the correct identification and authorisation process of the device by Telepass S.p.A., the Customer shall slow down, in proximity of the dedicated lane, and stop in order to supply the relevant information, where requested, to the users posts, and await the issue of a ticket, the opening of the barrier and the green signal. Such operations are guided by visual messages which may be given by the automated system of the users posts. An audio connection with an operator is further provided to communicate with the Customer in case of request.

Art. 3

3.1 Where Telepass S.p.A. ascertains that a device does not appear to be enabled for use as a consequence of a report of theft or loss, suspension or disablement of the service, Telepass S.p.A. itself shall not grant authorisation for transport.

3.2 In particolare ove l'autorizzazione venga negata in pista, al Cliente potrà essere consentito l'accesso al trasporto previo acquisto e ritiro del biglietto presso la biglietteria e/o le casse dell'ente convenzionato.

Art. 4

Il Cliente riconosce espressamente che Telepass S.p.A. resterà estranea ai rapporti tra il Cliente stesso e gli enti convenzionati che gestiscono i servizi di trasporto mediante traghetto e relativi, ad esempio, alla violazione delle regole di utilizzo, all'applicazione della tariffa e degli eventuali importi accessori e/o degli sconti, che vengono elaborati esclusivamente dagli enti di gestione del servizio di trasporto mediante traghetto.

Pertanto, per qualsiasi controversia derivante da detti rapporti (comprese eventuali contestazioni relative agli importi applicati per il servizio di traghettamento e per l'incasso degli eventuali accessori), come pure per l'esercizio di qualsiasi diritto connesso, il Cliente dovrà rivolgersi esclusivamente a detto soggetto, restando comunque esclusa ogni responsabilità di Telepass S.p.A. in merito alla regolare fruizione, da parte del Cliente, dei servizi offerti dai soggetti terzi medesimi, anche nel caso in cui i relativi pagamenti siano già stati effettuati per mezzo dell'apparato Telepass, del Codice o del supporto plastico allo stesso collegato. Telepass S.p.A. conferma comunque la sua disponibilità a fornire tutte le informazioni necessarie e/o utili in relazione alle eventuali contestazioni. In proposito potranno essere contattati i canali di Assistenza Clienti di Telepass S.p.A..

3.2 In particular where the authorisation has been denied in the lane, the Customer may be permitted access to the transport after purchase and collection of a ticket from the ticket office and/or from the cash desk of the affiliated entity.

Art. 4

The Customer expressly recognises that Telepass S.p.A shall be considered as being extraneous - with reference to the relationship between the Client and third parties in charge of managing the transport through ferry boats - for what concerns, as a mere example, the violation of the usage rules, the charging of the toll and of other additional amounts, if any, and/or discounts that can be processed exclusively by the entities managing the transport through ferry boats.

Thus, for any dispute arising out of such relationship (included any claim related to the amount paid for the transport through ferry and to the collection of any additional amount, if any) as also for the exercise of any right connected thereto, the Customer must refer exclusively to that entity, remaining excluded any liability whatsoever of Telepass S.p.A. concerning the proper use by the Customer of the services offered by the same third party entities, even where the relevant payments have been already made using the Telepass device, the Code or the plastic support connected thereto. In any case, Telepass S.p.A. confirms its availability to provide all necessary and / or useful information in relation to any dispute that might raise. In this regard the Customer Care Channels of Telepass S.p.A can be contacted.



"TIS-PL" in Francia

TIS-PL Service is available only to vehicles with a maximum authorised gross vehicle weight of 3,5 t or more or to vehicles that carry more than 9 persons including the driver. In order to take a trip using the OBU, customers must follow the signs shown below when they get to the tollbooth: When entering, move into the lanes marked with an orange "t" and a green arrow on the cantilever:



If these lanes are not available it will not be possible to have the trip validated by the TIS PL system, so it will be necessary to take an entrance ticket.

When **exiting** (or in an "open system"):

- for Class 3 vehicles: enter "all types of payment" lane (manual or automatic) marked by an orange "t" next to a green arrow on the cantilever,



or at the pictogram "CB", or at the pictogram "30" (the latter is for lanes with electronic toll collection systems without stopping) ;

- for Class 4 vehicles: enter the mixed Télépéage TIS-PL/Carte lane marked by an orange hexagon on the left hand side and the pictogram "Reserved Class 4" or, should they not be available, enter marked by an orange "t" next to a green arrow on the cantilever or at the pictogram "CB", or at the pictogram "30" (the latter is for lanes with electronic toll collection systems without stopping).



The presence of a label on the OBU allows concessions to carry out TIS PL transactions even if the telematic link is malfunctioning. If the telematics link is not working properly, you have to choose a lane where the station's personnel are present and give the personnel concerned the OBU, who will conclude the trip by reading the label.




Example of a French toll station

What should you do if there is a problem?

If you have already entered an automatic lane when **entering** or **exiting** the tollbooth, use the intercom to ask for help.

< If your device is not working:

- When **entering**, use the lane without a **profile**, marked by the panels  ticket from the automatic dispenser.

- When **exiting**, use lanes  hand-over your device with the ticket.

In regard to the additional rules of conduct and special commercial conditions practiced by individual concessions, customer is obliged to read them – before using the networks – on the specific websites shown below:

French concession		Website
	ADELAC Autoroutes des deux Lacs	http://www.liane-autoroute.com
	ALBEA 20 rue de Caumartin 75009 Paris	www.a150-albea.fr
	A'LIÉNOR Autoroute de Gascogne	www.a65-alienor.com
	ALICORNE Autoroute de Liaison Calvados-Orne	a88-alicorne.fr
	ALIS Autoroute de liaison Seine-Sarthe	www.alis-sa.com
	APRR Autoroutes Paris-Rhin-Rhône	www.aprr.fr
	ARCOUR A19 Artenay-Courtenay	www.arcour-a19.com
	AREA Autoroutes Rhône-Alpes	www.area-autoroutes.fr
	ASF Autoroutes du Sud de la France	www.asf.fr
	ATLANDES A63 Salles / St-Geours-de-Maremne	www.a63-atlandes.fr
	ATMB Autoroutes et Tunnel du Mont Blanc	www.atmb.com
	CCI Seine Estuaire (ccse) Ponts de Tancarville et de Normandie	www.seine-estuaire.cci.fr

French concession		Website
	CEVM Compagnie Eiffage du Viaduc de Millau	www.leviaducdemillau.com
	COFIROUTE Compagnie Financière et Industrielle des Autoroutes	www.cofiroute.fr
	ESCOTA Société des Autoroutes Estérel, Côté d'Azur, Provence, Alpes	www.escota.com
	SANEF Société des Autoroutes du Nord et de l'Est de la France	www.sanef.com
	SAPN Sociétés des Autoroutes Paris-Normandie	www.sapn.fr
	SFTRF Société Française du Tunnel Routier du Fréjus	www.sftrf.fr
PARKING		
	DK TRUCKS PARK Parking poids lourds à Dunkerque	www.dktruckspark.fr
	CCI DEUX-SEVRES SecuriTpark Place François QUESNAY - Centre Routier - 79 260 La Crèche - France	http://www.securitpark.fr
	Eurotunnel parking Zone de frêt des terminaux d'Eurotunnel - 62904 coquelles cedex FRANCE	



"TIS-PL" Liefkenshoek Tunnel in Belgio

Telepass customers with Interoperable Telepass EU or Telepass SAT devices may use the Belgian "Liefkenshoektunnel" electronic toll collection system. All "Liefkenshoektunnel" lanes accept our devices and have the following signs: When **entering** or **exiting**, you can use the reserved lanes with the following panels:




Example "Liefkenshoektunnel" station in Antwerp

What should you do if there is a problem?

If you have already entered an automatic lane when **entering** or **exiting** the tollbooth, use the intercom to ask for help.

If your device is not working:


- When you **enter** or **exit**, move into the manual lanes marked with the following sign  and hand-over your Telepass device to the personnel at the station.

In regard to any additional rules of conduct practiced by individual concessions, customers are obliged to find out about them – before using the Tunnel – on the following website:

	<p>LIEFKENSHOEK SA Tunnel Liefkenshoek</p>	<p>www.liefkenshoektunnel.be</p>
--	---	---



"VIA-T" in Spagna

When **entering** or **exiting**, you can use all the reserved  and mixed lanes

Manual

The maximum speed limit while transiting through the lanes is km/h.




Example of a VIA-T station

What should you do if there is a problem?

If you have already entered an automatic lane when **entering** or **exiting** the tollbooth, use the intercom to ask for help.

If your device is not working:

- When **entering**, take a ticket.
- When **exiting**, use the  **Manual** lanes and hand-over your device with the ticket.
- If there is a problem when **entering** or **exiting**, use the intercom to ask for help and wait for the assistance personnel to arrive

In regard to the additional rules of conduct and special commercial conditions practiced by individual concessions, customer is obliged to read them – before using the networks – on the specific websites shown below:

Spanish Concessions		Website
	ACEGA Autopista Central Gallega, Concesionaria Española S.A.	www.acega.es
	ACCESOS DE MADRID Accesos de Madrid, Concesionaria Española S.A.	www.accesosdemadrid.es
	ACESA Autopistas Concesionaria Española, S.A. (Unipersonal)	www.autopistas.com
	AUCALSA Autopista Concesionaria Astur-Leonesa, S.A.	www.aucalsa.com
	AUCAT Autopistes de Catalunya, S.A.C.G.C.	www.aucat.es
	AUDASA Autopistas del Atlántico, Concesionaria Española S.A.	www.audasa.es
	AUDENASA Autopistas de Navarra, S.A.	www.audenasa.es
	AULESA Autopistas de León, S.A. Concesionaria del Estado Ctra Santa María del Páramo, s/n	www.aulesa.es
	AUMAR Autopistas Aumar, S.A. Concesionaria del Estado	www.aumar.es
	AUSUR Autopista del Sureste, Concesionaria Española de Autopistas	www.ausur.es
	AUTEMA Autopista Terrassa-Manresa	www.autema.com


Spanish Concessions		Website
	AUTOESTRADAS DE GALICIA Autoestradas de Galicia, S.A.	www.autoestradas.com
	AUTOPISTA DEL SOL Autopista del Sol, Concesionaria Española S.A.	www.autopistadelsol.com
	AUTOPISTA EJE AEROPUERTO Autopista Eje Aeropuerto C.E., S.A.	www.ejeaeropuerto.com
	AUTOPISTA MADRID SUR Autopista Madrid Sur, Concesionaria Española S.A.	www.radial4.com
	AP-1 Europistas	www.ap1europistas.es
	AVASA Autopista Vasco-Aragonesa, Concesionaria Española S.A.	www.ap68.es
	Castellana de Autopistas Castellana de Autopistas, S.A	www.iberpistas.es
	HENARSA Autopista del Henares, S.A. Concesionaria del Estado	www.radial2.com
	Iberpistas Iberpistas S.A. Concesionaria del Estado	www.iberpistas.es
	TABASA Tabasa Infraestructures i Serveis de Mobilitat, S.A.	www.tunelsdevallvidrera.com
	TÚNEL DEL CADÍ Ctra. Vallvidrera a Sant Cugat	www.tuneldelcadi.com
	TÚNEL DE SÓLLER Compañía Concesionaria del Túnel de Sóller, S.A.	?
	TÚNELES DE ARTXANDA Túneles de Artxanda. C.D.F.B.S.A.	www.tunelesdeartxanda.com

Spanish Concessions		Website
	AUTOPISTA MADRID-TOLEDO Autopista Madrid-Toledo Concesionaria Española de Autopista	www.autopistamadridtoledo.com
	CIRALSA CIRALSA, S.A. Concesionaria del Estado.	www.ciralsa.com
	Autopista Madrid-Levante Autopista Radial 4	www.autopistamadridlevant.e.es
	AUCOSTA Concesionaria Española de Autopistas, S.A.	www.aucosta.es
	ABERTIS Abertis Autopistas España, S.A.	www.abertis.com
	CINTRA Concesiones de Infraestructuras de Transportes S.A.	ww.cintra.es
	ITINERE ITINERE INFRAESTRUCTURAS, S.A.	www.grupoitinere.com
	IRIDIUM IRIDIUM Concesiones de Infraestructuras, SA	www.iridiumconcesiones.com
	GLOBALVIA INFRAESTRUCTURAS GLOBALVIA INFRAESTRUCTURAS S.A.	www.globalvia.com
	OHL OHL Concesiones, S.L.	www.ohlconcesiones.com



"VIA-T" in Portogallo

In **entrance** and in **exit**, you can travel on all reserved Via Verde because they are interoperable with the Via T.

The maximum speed limit while crossing the lane is  km/h.





Example of VIA VERDE station interoperable with the Via T





What to do in case of a problem?

If you are already in an automatic lane, in **entrance** and in **exit** from toll station, use the intercom for assistance.

If your device doesn't function:

- In **entrance** take the ticket.
- In **exit** use the lanes for the payment with collector  or automatic cash 
- In the event of a problem, in **entrance** and in **exit**, use the intercom for help and wait for the arrival of the support staff.

Regarding the further behavioral rules, the customer have to know them – before the use of the network – through the following web sites of the Portuguese Toll Chargers who adhere to APCAP.

Portuguese Toll Chargers		Web Site
	Brisal Brisal <u>Auto-estradas do Litoral</u>	www.brisa.pt
	Brisa Brisa <u>Concessão Rodoviária</u>	www.brisa.pt
	Lusoponte Lusoponte Concessionária para a Travessia do Tejo, S.A.	www.lusoponte.com
	BAIXO TEJO Baixo Tejo <u>Auto-estradas</u>	www.brisa.pt
	Auto-estradas do Litoral Oeste <u>Auto-estradas do Litoral Oeste S.A</u>	www.brisa.pt
	Auto-estradas Douro Litoral <u>Auto-estradas Douro Litoral S.A</u>	www.brisa.pt

**"Telepass SAM in Polonia"**

Telepass customers with **Interoperable Telepass EU** or **Telepass EU** devices may use the Polish "*Telepass SAM Poland*" electronic toll collection system.

The motorway's stretch of the Stalexport Autostrada Małopolska S.A. has two toll gates (Katowice and Krakow) where the lanes are designed to accept the devices for the electronic toll payment.

When **entering** or **exiting**, the Customer is obliged throughout the transit of the station to travel at speeds of less than **30 km per hour**, and to maintain a safe distance from the vehicle in front.

What should you do if there is a problem?

If you have already entered a lane when **entering** or **exiting** the tollbooth, ask for help to the toll's operator.

In regard to any additional rules of conduct practiced by individual concessions, customers are obliged to find out about them – before using the Stalexport Autostrada Małopolska S.A. – on the following website:

	Stalexport Autostrada Małopolska S.A.	www.autostrada-a4.com.pl
---	--	--



"GO" in Austria

Norme e condizioni per l'utilizzo del servizio GO / Terms and conditions for the use of GO service	
<p>Le presenti norme e condizioni disciplinano l'utilizzo dei dispositivi Telepass per il pagamento del pedaggio presso le reti autostradali abilitate in Austria (Servizio GO).</p>	<p>The present terms and conditions govern the use of the Telepass Device for the payment of tolls on the motorway network covered by the electronic toll payment service in Austria (GO service).</p>
Art. 1 Abilitazione ai Servizi GO / Enabling the GO service	
<p>L'utente può utilizzare il servizio GO solo su veicoli con un peso massimo autorizzato (GVW) di più di 3.5 t a condizione che (a) il dispositivo Telepass su cui è abilitato il servizio GO sia stato installato a bordo del veicolo e (b) l'utente sia in possesso di una Dichiarazione del Veicolo.</p> <p>La Dichiarazione del Veicolo viene inviata all'utente in fase di trasmissione del dispositivo Telepass o sostituzione dello stesso.</p> <p>La Dichiarazione del Veicolo contiene i seguenti dati dell'utente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Targa e nazionalità • Telepass EU OBU ID (contract provider + Manufacturer ID + supporto ID) in caratteri HEX e in forma di bar code • PAN, anche in forma di bar code • Classe emissioni Euro • Numero di assi • Classe Euro del veicolo <p>Prima di installare il dispositivo e prima di effettuare un transito sulla rete abilitata al servizio GO, l'utente deve verificare la correttezza e rispondenza dei dati che precedono rispetto a quelli riportati nella Dichiarazione del Veicolo, in particolare il numero e la nazionalità della targa del veicolo, il numero Telepass EU OBU-ID e la classe di emissione EURO dichiarata. Se non sono corretti, l'utente deve provvedere immediatamente a segnalare i dati errati a Telepass S.p.A., tramite il proprio partner di vendita e deve attendere la Dichiarazione del Veicolo aggiornata prima di fruire dei servizi.</p> <p>La Dichiarazione del Veicolo ed i documenti di conferma dell'appartenenza a un determinato gruppo tariffario (il certificato d'immatricolazione, la dichiarazione del costruttore (COP), il certificato COC (Certificate of Conformity) e l'autorizzazione CEMT) debbono sempre essere conservati a bordo del veicolo al fine della presentazione per eventuali controlli da parte degli addetti.</p>	<p>The user can use the GO service only for vehicles with a maximum authorised gross vehicle weight (GVW) of more than 3.5 t, provided that (a) the Telepass Device that has the GO service enabled has been installed on board the vehicle and (b) the user is in possession of a Vehicle Declaration.</p> <p>The Vehicle Declaration is sent to the user simultaneously with the shipment of the device or at the moment of device replacement.</p> <p>The Vehicle Declaration contains the following user data:</p> <ul style="list-style-type: none"> • License plate and nationality • Telepass EU OBU ID (contract provider + Manufacturer ID + support ID) in HEX characters and in bar code format • PAN, also in bar code format • Euro emission class • Number of axles • Euro vehicle class <p>Prior to installing the device and to performing transits on the network covered by the GO service, the user must check the correctness and consistency of the above listed data with the respective data indicated in the Vehicle Declaration, in particular regarding the number and nationality of the vehicle license plate, the Telepass device ID number and the stated EURO emission class. If the data are incorrect, the user must immediately inform Telepass S.p.A., via its sales partner, in respect of erroneous data and must wait to receive the updated Vehicle Declaration prior to using the services.</p> <p>The Vehicle Declaration and the underlying documents that prove the classification of the vehicle into a certain toll tariff category (vehicle registration document, certificate of production (COP), Certificate of Conformity (COC) and CEMT authorisation) must be kept on board the vehicle at all times and must be presented for inspection by authorised enforcement officials and toll network personnel.</p>
Art. 2 Rete autostradale abilitata e regole di sicurezza (servizio GO) / The motorway network covered and safety rules (GO service)	
<p>L'utilizzo del Servizio GO è consentito sulle reti autostradali austriache marcate con la seguente segnaletica:</p>	<p>The use of the GO service is permitted on the Austrian motorway network marked with the following signage:</p>



<p>Austria: Durante i transiti su piste dotate da barriere devono essere osservate le seguenti norme per il passaggio:</p>	<p>Austria: The following transit rules must be observed during transit on lanes equipped with barriers:</p>
	
<p>L'utente è obbligato a informarsi su eventuali ulteriori norme di comportamento relative ai passaggi sulla rete GO austriaca consultando il sito della concessionaria: www.asfinag.com</p>	<p>The user is required to obtain information concerning any additional rules of conduct relative to transits on the Austrian GO network by consulting the concessionaire's web site: www.asfinag.com</p>
<p align="center">Art. 3 Installazione e uso dei dispositivi / Device installation and use</p>	
<p>L'utente è obbligato a montare il dispositivo a bordo del proprio veicolo seguendo le istruzioni inserite nel manuale utente fornito nel flow pack del dispositivo stesso. L'utente può avere solo un apparato funzionante a bordo del veicolo durante il transito. L'utilizzo simultaneo a bordo dello stesso veicolo di più apparati abilitati al servizio di pagamento elettronico dei pedaggi in Austria può causare pagamenti multipli di pedaggio. In tale caso non saranno restituiti i pagamenti di pedaggio superiori all'importo dovuto.</p> <p>Si rammenta che il dispositivo è collegato alla targa del veicolo e perciò non può essere utilizzato su veicoli con targa differente. L'utente deve assicurarsi che la targa del proprio veicolo sia sempre ben leggibile e non imbrattata di sporco, neve, ecc.</p> <p>Prima di ogni transito sulla rete abilitata al servizio GO, l'utente è obbligato a verificare lo stato operativo del dispositivo, con le modalità indicate nel manuale utente, ricordando che tale verifica indica solo l'operatività tecnica del dispositivo. L'esistenza di eventuali cause di sospensione dell'abilitazione dell'utente alla fruizione dei servizi non si può evincere da questa verifica. Il pagamento del pedaggio o il mancato pagamento vengono comunicati al conducente con le modalità indicate nel manuale utente.</p>	<p>The user is required to mount the device on board the vehicle, following the instructions included in the user manual supplied in the device flow pack. The user can have only one functioning device on board the vehicle during transit. The simultaneous use of multiple devices on board the vehicle having the electronic toll payment service enabled in Austria can result in multiple toll payments for the same passage. In this case the excessive toll payments shall not be reimbursed.</p> <p>Users are reminded that the device is linked to the vehicle license plate and for this reason cannot be used on a vehicle with a different license plate. The user must ensure that the vehicle license plate shall remain legible and not covered by mud, snow etc.</p> <p>Prior to each transit on the network covered by the GO service, the user is required to check the device operating status as indicated in the user manual bearing in mind that the above check indicates only the technical functioning of the device and cannot provide indications as to the presence of any reasons for service suspension. Information regarding toll payments made or missing payments is communicated to the driver as stated in the user manual.</p>
<p align="center">Art. 4 Impostazione e verifica del numero di assi (servizio GO) / Setting and checking the number of axles (GO service)</p>	
<p>Il numero di assi della motrice è preimpostato sul dispositivo. Prima di ogni transito sulla rete abilitata al servizio GO, l'utente è obbligato a verificare e, se necessario, a reimpostare il numero di assi del proprio veicolo in caso di presenza di rimorchio, seguendo le apposite indicazioni nel manuale utente del dispositivo.</p>	<p>The number of axles of the engine is pre-set in the device. Prior to each transit on the network covered by the GO service, the user is required to check and, if necessary, to reset the number of axles of the vehicle in case a trailer is attached, following the respective indications in the device user manual.</p>

Art. 5 Errore di pagamento (servizio GO) / Payment error (GO service)

Se è stato selezionato un numero di assi non corrispondente, è possibile saldare la differenza **entro 96 ore** dall'utilizzo, chiamando il numero 0800 400 12 400 in Austria, Germania e Svizzera oppure il numero +43 1 955 12 66 in altri Paesi e fornendo informazioni corrette contenute nella dichiarazione del veicolo (PAN, Telepass EU OBU-ID, targa, numero di assi, categoria Euro del veicolo, classe Euro di emissioni), i dettagli sul mancato pagamento (data e ora) e i dettagli di un titolo di pagamento valido.

Il pagamento non potrà avvenire tramite il dispositivo Telepass ma dovrà essere utilizzata una carta di credito/debito abilitata o fuel card abilitata (la lista delle fuel card e carte accettate è presente sul sito di ASFINAG. www.asfinag.com)

In case the current number of axles is set incorrectly, it is possible to pay the difference retroactively **within 96 hours from the start of such transit** by calling 0800 400 12 400 in Austria, Germany and Switzerland or by calling +43 1 955 12 66 in other countries and by providing correct information contained in the Vehicle Declaration (PAN, Telepass EU OBU ID, license plate, current number of axles, Euro vehicle category, Euro emission class), details regarding the missing payment (date and time) and details regarding valid means of payment.

The payment cannot be made using the Telepass Device; a valid credit or debit card or a valid fuel card must be used (the list of fuel cards and other cards accepted is available on the ASFINAG web site: www.asfinag.com)

Art. 6 Gestione della modalità degradata - Pagamento posticipato (servizio GO) / Operation in degraded mode - Retroactive Payment (GO service)

Nel caso di malfunzionamento del dispositivo (che viene segnalata all'utente con le modalità indicate nel manuale utente), è necessario uscire dalla rete e recarsi al punto vendita GO più vicino per effettuare un pagamento posticipato e/o per dotarsi di un apparato GO Box di ASFINAG sostitutivo se si intende a continuare ad utilizzare il Servizio GO, come segue.

Il pedaggio non pagato potrà essere saldato in via posticipata **presso un punto vendita GO entro 5 ore e nel raggio di 100 km**, dal portale di passaggio, presso il quale il pedaggio non è stato pagato regolarmente, attraverso la presentazione della Dichiarazione del Veicolo e di un titolo di pagamento valido (che non può essere il dispositivo non funzionante).

Nei seguenti casi, per continuare ad utilizzare il Servizio GO, l'utente dovrà dotarsi presso un punto vendita GO di un apparato GO Box di ASFINAG sostitutivo:

- se il dispositivo Telepass subisce un guasto/malfunzionamento tecnico;
- se il dispositivo Telepass viene disattivato;
- se il dispositivo Telepass non è più nella disponibilità dell'utente (furto, smarrimento)
- se i dati della Dichiarazione del Veicolo non corrispondono all'attuale targa, alla nazionalità e all'OBU ID del dispositivo Telepass.

Per richiedere la sostituzione del dispositivo Telepass EU l'utente dovrà contattare Telepass S.p.A., tramite il proprio partner di vendita.

Per maggiori informazioni consultare la parte C e la parte B (p. 8.2.4.3.3) dell'Ordinamento sui pedaggi (scaricabile in inglese su:

http://www.asfinag.at/documents/10180/10042936/00_MO_V43_Tolling+Regulations_EN.pdf/8bdb851e-a8e7-45eb-80af-98a0da905be2?version=1.0).

Per l'addebito del dispositivo GO Box sostitutivo dovrà essere utilizzata una carta di credito/debito abilitata o fuel card abilitata. (la lista delle fuel card e carte accettate è presente sul sito di ASFINAG. www.asfinag.com)

In case of a malfunctioning Device (which is notified to the user as stated in the user manual), it is necessary to exit from the network and go to the nearest GO sales point in order to make retroactive payment and/or to obtain a replacement GO Box device from ASFINAG if the user intends to continue using the GO service, as follows:

The unpaid toll can be retroactively paid **at a GO sales point within 5 hours and within 100 km** from the first toll station where the toll was not paid as expected, by presenting the Vehicle Declaration and a valid means of payment (the latter cannot be the non-functioning device).

In the following cases, in order to continue using the GO service, the user must obtain a replacement GO Box device from ASFINAG at a GO sales point:

- if the Telepass device suffers a technical problem and/or malfunction;
- if the Telepass device has been deactivated;
- if the user is no longer in possession of the Telepass device (the device is lost or stolen)
- if the data contained in the Vehicle Declaration do not correspond to the current license plate, nationality and/or OBU ID of the Telepass EU device.

In order to request a replacement Telepass device, the user must contact Telepass S.p.A., via its sales partner.

For additional information, users should consult Part C and part B (p. 8.2.4.3.3) of the ASFINAG Toll Regulations (downloadable in English at the following link:

http://www.asfinag.at/documents/10180/10042936/00_MO_V43_Tolling+Regulations_EN.pdf/8bdb851e-a8e7-45eb-80af-98a0da905be2?version=1.0).

The replacement GO Box device must be paid for using a valid credit or debit card or a valid fuel card (the list of fuel cards and other cards accepted is available on the ASFINAG web site: www.asfinag.com)


"VIAPASS" in Belgio
Norme e condizioni per l'utilizzo del servizio VIAPASS / Terms and conditions for the use of VIAPASS service

Telepass S.p.A. - società con socio unico soggetta all'attività di direzione e coordinamento da parte di Atlantia S.p.A. ai sensi degli art. 2497 e ss. c.c. - con sede legale in Via Alberto Bergamini 50, 00159, Roma, Italia, con capitale sociale di € 26.000.000 (interamente sottoscritto), No. partita IVA e C.F. 09771701001, è autorizzata dalle concessionarie del Belgio a riscuotere i pedaggi dovuti per l'utilizzo della rete stradale belga (regioni di Bruxelles, Vallonia e Fiandre).

Per poter usufruire del servizio di pagamento all'interno della rete stradale belga ("Servizio Viapass") il Cliente deve:

- (i) essere titolare di un contratto valido con un partner di vendita autorizzato da Telepass S.p.A. che consenta l'utilizzo di un dispositivo di bordo interoperabile Telepass ("Dispositivo"), abilitato al Servizio Viapass;
- (ii) accettare le presenti Norme e Condizioni tramite il suddetto partner di vendita.

Ove non diversamente indicato nelle presenti Norme e Condizioni, la gestione del Dispositivo è regolata dal contratto di abbonamento sottoscritto tra il Cliente e il partner di vendita (ad esempio, per quanto riguarda la consegna, il furto, lo smarrimento del Dispositivo o altro). I dati e le informazioni relative al Cliente ed al veicolo collegato al Dispositivo sono trasmesse a Telepass S.p.A. tramite il partner di vendita.

Telepass S.p.A. - company with sole shareholder subject to the direction and coordination of Atlantia S.p.A. pursuant to arts. 2497 and seq. of the Italian Civil Code - with its registered office at Via Alberto Bergamini 50, 00159, Rome, Italy, having a share capital of € 26.000.000 (fully paid up), TAX Code and VAT No. 09771701001 is authorized by the Belgian Toll Collectors to collect the tolls due for the use of the Belgian road network (Brussels, Wallonia and Flanders regions).

In order to be entitled to use the payment service within the Belgian road network ("Viapass Service") the Client needs to:

- (i) hold a valid contract with a sales partner authorized by Telepass S.p.A. which allows use of an Interoperable Telepass on-Board Unit device ("Device"), enabled to the Viapass Service;
- (ii) accept the present Terms and Conditions, through the mentioned sales partner.

Save if otherwise provided in the present Terms and Conditions, the management of the Device is regulated by the subscription agreement signed between the Client and the sales partner (e.g. in respect to delivery of the Device, theft, loss, other). Identity details and information on the Client and on the vehicle on which the Device will be installed are provided to Telepass S.p.A. via the sales partner.

Art. 1 Il Servizio Viapass e la rete stradale belga / The Viapass Service and the Belgian road network

La rete stradale belga copre l'intero territorio del Belgio (tutte le strade in Belgio sono strade a pedaggio; tuttavia, su alcune strade secondarie vige una tariffa a pedaggio zero). Il Cliente è invitato a consultare il sito www.viapass.be per conoscere le attuali tariffe di pedaggio e le mappe delle reti stradali in ciascuna delle tre regioni (Bruxelles, Vallonia e Fiandre) e i termini e le condizioni generali degli operatori dell'infrastruttura, cui il cliente è vincolato quando utilizza l'infrastruttura. Telepass S.p.A. non è responsabile in relazione alla determinazione dei pedaggi, delle tariffe, delle imposte e delle sanzioni applicabili. Eventuali reclami in proposito devono essere indirizzati alle concessionarie.

Il Servizio Viapass è disponibile solo per veicoli con peso totale ammesso (GVW o PTT) superiore a 3,5 t. Al fine della fruizione del Servizio Viapass, il Dispositivo nella disponibilità del Cliente deve essere correttamente installato e funzionante in ogni momento durante la guida sulle strade belghe (si veda il Manuale d'uso del Dispositivo).

Il Cliente è informato che i suoi diritti e obblighi sono definiti nei regolamenti applicabili emanati dalle autorità regionali belghe, tra cui:

- (i) l'ordinanza della Regione di Bruxelles-Capitale del 29 luglio 2015;
- (ii) il decreto della Regione delle Fiandre del 3 luglio 2015;
- (iii) il codice in materia fiscale delle Fiandre del 13 dicembre 2013, e
- (iii) il decreto della Regione della Vallonia del 16 luglio 2015.

The Belgian road network covers the entire territory of Belgium (i.e. all roads in Belgium are toll roads; however, a number of minor roads have a zero toll tariff). The Client should see www.viapass.be for the current applicable toll tariffs and maps of the road networks in each of the three regions (Brussels, Wallonia and Flanders) and for the general terms and conditions of the infrastructure operators, to which the client is bound when using the infrastructure. Telepass S.p.A. cannot be held liable for the applicable toll, tariff, rates and penalties. Any complaints have to be addressed to the competent Belgian Toll Collectors.

Viapass Service is available only to vehicles with a maximum authorized gross vehicle weight (GVW) of over 3.5 t. In order to be allowed to make use of the Viapass Service, the Device must be properly installed and working at all times while driving in Belgium (see Device User Manual).

The Client is hereby informed that his/her rights and obligations are defined in the applicable regulations issued by the Belgian regional authorities, including:

- (i) the Bruxelles-Capitale Regional order dated 29 July 2015;
- (ii) the Flemish Regional decree dated 3 July 2015;
- (iii) the Flemish Tax Code dated 13 December 2013, and
- (iv) the Walloon Regional decree dated 16 July 2015.

Art. 2 Verifica dei documenti giustificativi / Verification of supporting documents	
<p>In ossequio alle disposizioni stabilite dalle concessionarie del Belgio, al Cliente potrebbe essere richiesto di fornire a Telepass S.p.A., tramite il partner di vendita, entro 5 (cinque) giorni, copie scansionate di documenti ufficiali atti a comprovare i dati di identificazione del veicolo forniti al momento dell'attivazione del servizio.</p> <p>Si informa che fino a quando il Cliente non corregge i dati forniti e/o, a seconda dei casi, non presenta documentazione scritta leggibile e corretta e i dati corretti o i documenti giustificativi:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) in mancanza di prova sul peso totale ammesso del veicolo, si riterrà che il veicolo abbia un peso totale massimo autorizzato superiore a 32 tonnellate (la categoria più alta) e (ii) in assenza di prova sulla categoria di emissioni Euro del veicolo del Cliente, si riterrà che il veicolo appartenga al gruppo di "altre categorie di emissioni Euro" (Classe di emissione 0), soggetto nella massima tariffa applicabile. <p>La presentazione di tali prove in un momento successivo non influisce sul pedaggio dovuto per i chilometri percorsi prima che siano stati valutati i dati contenuti nella documentazione presentata. Non sarà effettuato alcun rimborso di eventuali pedaggi pagati o dovuti dal Cliente a causa di dati o documenti giustificativi illeggibili, errati o mancanti.</p>	<p>Pursuant to the requirements of the Belgian Toll Collectors, the Client may be requested to provide to Telepass S.p.A., via the sales partner, within 5 (five) days, scanned copies of official documents to serve as supporting evidence for the vehicle identification data provided upon subscription to the service.</p> <p>Please be advised that up and until the Client corrects the provided data and/or, as appropriate, submits readable, correct or written documentation and the corrected data or supporting evidence:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) in the absence of evidence of the authorised maximum total weight of the vehicle, the vehicle is considered to have an authorised maximum total weight in excess of 32 tonnes (the highest category) and (ii) in the absence of evidence of the euro emission category of the Client's vehicle, the vehicle is considered to belong to the "other euro emission categories" group (emission class 0) incurring the highest applicable charge. <p>The subsequent presentation of such evidence does not affect the charge due for the kilometers covered before assessment of the data contained in the documentation presented is effected. No refund of any toll paid or due by the Client due to any unreadable, incorrect or missing data or supporting evidence will be granted.</p>
Art. 3 Installazione e uso dei dispositivi / Device installation and use	
<p>Il Cliente è tenuto a rispettare le istruzioni riportate nel Manuale d'Uso del Dispositivo e le Istruzioni obbligatorie per viaggiare in Belgio consegnate allo stesso unitamente al Dispositivo.</p>	<p>The Client shall always follow the instructions set out in the Device User Manual and the Mandatory Instructions for travel in Belgium delivered together with the Device.</p>
Art. 4 Procedura da seguire in caso di malfunzionamento del Dispositivo – Assistenza clienti – Procedure to follow in case of Device malfunction – Customer support	
<p>Il Cliente è tenuto a contattare immediatamente l'assistenza clienti nei seguenti casi:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) quando il Dispositivo indica che non è più conforme ai requisiti delle normative, mediante i segnali acustici e visivi descritti nel Manuale d'Uso del Dispositivo e nelle Istruzioni obbligatorie per viaggiare in Belgio; (ii) se il Dispositivo non emette alcun segnale. <p>Un Dispositivo difettoso deve essere sostituito con un altro Dispositivo (Unità di bordo Telepass o Unità di bordo Satellic) non appena possibile. Quando contatterà l'assistenza clienti, il Cliente riceverà istruzioni, tra cui l'ubicazione del Punto di Servizio Satellic più vicino dove è possibile ottenere un'Unità di bordo Satellic per uso temporaneo in attesa di ricevere un Dispositivo Telepass sostitutivo. Il Cliente deve recarsi al Punto di Servizio Satellic entro e non oltre 3 (tre) ore e ottenere l'Unità di bordo Satellic utilizzando propri mezzi di pagamento (carte di credito/bancarie o carte carburante). L'elenco dei Punti di Servizio Satellic è disponibile sul sito https://www.satellic.be/en-UK/servicepoints</p> <p>L'assistenza clienti è disponibile dal lunedì al sabato, dalle 8:00 alle 20:00 in italiano, inglese, francese, spagnolo, tedesco e polacco. È disponibile un numero verde gratuito in Belgio (080081449) e un numero a pagamento dall'estero (+390559368001).</p>	<p>The Client shall immediately contact customer support in the following cases:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) When the Device indicates that it no longer satisfies the requirements of the regulations, by means of acoustic and visual signals described in the Device User Manual and in the Mandatory Instructions for travel in Belgium; (ii) If there is no signal from the Device. <p>A defective Device must be replaced with another Device (Telepass On-Board Unit or Satellic On-Board Unit) as soon as practicable. Upon contacting customer support, the Client shall be given instructions including the location of the nearest Satellic Service Point where a Satellic On-Board Unit can be obtained for temporary use before the Client receives a replacement Telepass Device. The Client must present himself at the Satellic Service Point no later than 3 (three) hours from and obtain the Satellic On-Board Unit using personal payment means (credit/bank cards or fuel cards). The list of Satellic Service Points can be found at https://www.satellic.be/en-UK/servicepoints</p> <p>Customer support is available from Monday to Saturday 8:00 to 20:00 in Italian, English, French, Spanish, German and Polish language. A toll free number is available from Belgium (080081449 and a toll number out of Belgium (+390559368001).</p>

Art. 5 Informativa sulla protezione dei dati / Information on Data Protection

<p>Ai sensi della normativa applicabile in materia di privacy e protezione dei dati personali, Telepass S.p.A., in qualità di titolare del trattamento, tratterà i dati personali del Cliente ai fini della conclusione delle presenti Norme e Condizioni e per finalità ulteriori imposte dalla legge, in particolare con esclusivo riferimento agli adempimenti amministrativo contabili legati alla fatturazione e alla tenuta delle scritture contabili ai sensi di legge. La base giuridica del trattamento in questione è l'adempimento sia di obblighi contrattuali di carattere amministrativo contabile che di obblighi imposti dalla legge applicabile. Il trattamento dei dati personali del Cliente verrà effettuato mediante strumenti manuali, informatici e/o automatizzati, nonché nel rispetto di quanto previsto dalla normativa applicabile in materia di protezione dei dati personali. In particolare, i dati personali saranno trattati in modo lecito, secondo correttezza e in modo trasparente; raccolti e registrati per gli scopi sopra richiamati e non ulteriormente trattati in modo incompatibile con tali scopi. I dati personali del Cliente saranno aggiornati ogni volta che ciò si renderà necessario, trattati in modo che siano sempre pertinenti, completi e non eccedenti rispetto alle finalità del trattamento, nonché conservati in una forma che consenta l'identificazione degli interessati per un periodo di tempo non superiore a quello strettamente necessario agli scopi per i quali sono raccolti e trattati. I dati personali saranno trattati in maniera da garantirne un'adeguata sicurezza, inclusa la loro protezione mediante misure tecniche e organizzative adeguate, da trattamenti non autorizzati o illeciti e dalla perdita, dalla distruzione o dal danno accidentali. Il conferimento dei dati personali ha natura del tutto facoltativa ma, qualora gli stessi non fossero conferiti, il Cliente non potrà concludere il presente accordo con Telepass S.p.A. e, conseguentemente, non potrà fruire dei relativi servizi da essa offerti. I dati personali del Cliente saranno conservati da Telepass S.p.A. per tutta la durata delle presenti Norme e Condizioni. I dati verranno inoltre conservati per un periodo di dieci (10) anni con specifico riferimento alla tenuta delle scritture contabili ai sensi di legge e, in ogni caso, ove ciò si renda necessario. In qualsiasi momento il Cliente potrà accedere ai dati personali al fine di correggerli, eliminarli e, in generale, esercitare tutti i diritti conferiti agli interessati ai sensi della normativa applicabile in materia di protezione dei dati personali, e in dettaglio: il diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei dati personali e la loro comunicazione in forma intelligibile, di conoscerne l'origine, le finalità e le modalità del trattamento; il diritto di ottenere l'indicazione degli estremi identificativi del titolare del trattamento, dei responsabili del trattamento e dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati; il diritto di verificare l'esattezza dei dati personali o chiederne l'integrazione o l'aggiornamento oppure la rettificazione; il diritto di chiedere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati personali trattati in violazione alla legge, nonché la loro limitazione ai sensi di legge e di opporsi in ogni caso, in tutto o in parte, per motivi legittimi al loro trattamento; il diritto alla portabilità dei propri dati personali, nonché il diritto di proporre un reclamo, una segnalazione o un ricorso al Garante per la protezione dei dati personali, ove ne ricorrano i presupposti.</p> <p style="margin-top: 20px;">Firma del Cliente</p>	<p>According to the applicable law on privacy and data protection, Telepass S.p.A., in its quality of data controller, will process the Client's personal data for the conclusion of these Terms and Conditions as well as for further purposes provided for by the law, in particular only with respect to the administrative and accounting purposes concerning both invoicing and keeping of accounting records pursuant to the law.</p> <p>The legal ground for the processing is the fulfilling of both contractual obligations of an administrative and accounting nature and obligation provided for by the applicable law.</p> <p>The processing of Client's personal data will be carried out through paper and automated means, as well as in full compliance with the applicable data protection laws and regulations. In particular, personal data will be processed lawfully, fairly and in a transparent manner; the personal data will be collected and recorded for the purposes above and not further processed in a way that is inconsistent with said purposes. The Client's personal data will be updated when necessary, processed in a way that it is always relevant, complete and not excessive in relation to the processing's purposes, as well as kept in a form allowing the identification of the data subject for no longer than is necessary for the purposes for which the data were collected or subsequently processed. Personal data will be processed in such a way to ensure a proper level of protection – including its protection through proper technical and organizational measures – from unlawful or unauthorized processing and from accidental destruction or loss. Provide the personal data is optional but, where the data is not provided, the Client will not be able to conclude the present agreement with Telepass S.p.A. and, consequently, it cannot avail itself of the related services. Client's personal data will be kept from Telepass S.p.A. for the entire duration of the present Terms and Conditions. Moreover, the data will be kept for ten (10) years for purposes of keeping of accounting records pursuant to the law. In any case, where necessary (such as, for instance, in order to establish or defend a legal claim), the data will also be kept no longer than is necessary to pursue legitimate purposes provided for by the law. The Client will always have the chance to access its personal data in order to correct, erase and, more in general, to exercise the right provided for by the applicable law on privacy and personal data protection. In this respect, the Client has the right to obtain, at any time, confirmation of the existence (or absence) of such data, its communication in an intelligible form and to know their source as well as the purposes and the modalities of the related processing. The Client has the right to know who is the data controller, the data processors and to whom its data may be communicated. The Client has the right to verify the accuracy of its data or request data integration, update or correction. The Client is also entitled to ask for cancellation, anonymization or block in the event of unlawful processing as well as ask for the restriction of the processing pursuant to the applicable law and the right to oppose in any case to the data processing for legitimate grounds. The Client has the right to data portability, as well as the right to lodge a complaint with the Italian Data Protection Authority.</p> <p style="margin-top: 20px;">Client Signature</p>
---	---


"Servizio Pedaggio Scandinavo" in Danimarca; Svezia e Norvegia






Prima di utilizzare il Servizio, il Cliente è tenuto a leggere le ulteriori regole di condotta e le particolari condizioni commerciali applicate dai singoli Concessionari ed Enti di Gestione sui siti web elencati sul sito di EasyGo http://easygo.com/en/countries/2	Before using the Service Customer is obliged to read the additional rules of conduct and special commercial conditions applied by individual Concessionaires and Management Entities on the websites listed on the EasyGo website: http://easygo.com/en/countries/2
Segnaletica e corsie / Signs and lanes	

Paese / Country	Dove / Where	Corsie / Lanes	Segnaletica / Signs	Limite di velocità / Speed limit
Denmark 	Ponte Great Bell / Great belt bridge	Corsie dedicate sul lato sinistro con barriere automatiche / Dedicated lanes on the left hand side with automatic barriers		
Denmark/ Sweden 	Ponte di Oresunds / Oresunds bridge	Corsie dedicate per autocarri sul lato destro con barriere automatiche / Dedicated lanes for lorries on the right hand side with automatic barriers.		
Sweden/ Norway 	Ponte di Svinesunds / Svinesunds connection	Libero accesso a tutte le corsie / Free flow all lanes		Vedere la segnaletica stradale / See road signs
Norway 	Strade, ponti e gallerie a pedaggio / Toll roads, bridges and tunnels	Libero accesso a tutte le corsie / Free flow all lanes		Vedere la segnaletica stradale / See road signs
	Traghetti Basto fosen / Basto fosen ferry	Casello con operatore / Manual toll booth	Nessuna segnaletica dedicata / No dedicated signs	Vedere la segnaletica stradale / See road signs
	Traghetti Flakk-Rorvik / Flakk-Rorvik ferry	Corsia ad accesso libero dedicata / Dedicated free flow lane		Vedere la segnaletica stradale / See road signs

Cosa fare in caso di problemi / What should you do if there is a problem

Paese / Country	Dove / Where	Azione in caso di problema / Action if problem	Alternativa / Alternative	Dopo l'azione / Post action
Denmark 	Ponte Great Bell / Great belt bridge	Premete il pulsante di aiuto e presentate la dichiarazione del veicolo al personale addetto all'assistenza / Push help button, and present vehicle declaration to service personnel	Guidate direttamente nella corsia con l'operatore e presentate la dichiarazione del veicolo / Drive directly in manual lane and present vehicle declaration	Contattate l'emittente del Dispositivo, tramite il Partner Commerciale, per ulteriori indagini sul malfunzionamento / Contact the Device issuer, through the Sales Partner, for further investigation of malfunction
Denmark/Sweden 	Ponte di Oresunds / Oresunds bridge	Premete il pulsante di aiuto e presentate la dichiarazione del veicolo al personale addetto all'assistenza / Push help button and present vehicle declaration to service personnel	Guidate direttamente nella corsia manuale e presentate la dichiarazione del veicolo / Drive directly in manual lane and present vehicle declaration	Contattate l'emittente del Dispositivo, tramite il Partner Commerciale, per ulteriori indagini sul malfunzionamento / Contact the Device issuer, through the Sales Partner, for further investigation of malfunction
Sweden/Norway 	Ponte di Svinesunds / Svinesunds connection	Nessuna azione necessaria, la targa viene letta e il pedaggio sarà addebitato con un certo ritardo / No action needed, license plate is read and the toll shall be charged with some delay	N/A	Contattate l'emittente del Dispositivo, tramite il Partner Commerciale, per ulteriori indagini sul malfunzionamento / Contact the Device issuer, through the Sales Partner, for further investigation of malfunction
Norway 	Strade, ponti e gallerie a pedaggio / Toll roads, bridges and tunnels	Nessuna azione necessaria, la targa viene letta e il pedaggio sarà addebitato con un certo ritardo / No action needed, license plate is read and the toll shall be charged with some delay	N/A	Contattate l'emittente del Dispositivo, tramite il Partner Commerciale, per ulteriori indagini sul malfunzionamento / Contact the Device issuer, through the Sales Partner, for further investigation of malfunction
	Traghetti Bastofosen / Bastofosen ferry	Nessuna azione necessaria, la targa viene letta e il pedaggio sarà addebitato con un certo ritardo / No action needed, license plate is read and the toll shall be charged with some delay	N/A	Contattate l'emittente del Dispositivo, tramite il Partner Commerciale, per ulteriori indagini sul malfunzionamento / Contact the Device issuer, through the Sales Partner, for further investigation of malfunction
	Traghetti Flakk-Rorvik / Flakk-Rorvik ferry	Occorre pagare il prezzo pieno a bordo del traghetto / Have to pay full price onboard the ferry	N/A	Contattate l'emittente del Dispositivo, tramite il Partner Commerciale, per ulteriori indagini sul malfunzionamento / Contact the Device issuer, through the Sales Partner, for further investigation of malfunction

Spiegazione della segnaletica luminosa nelle corsie ad accesso libero / Explanation of light signals in free flow lanes

Corsie ETC dedicate / Dedicated ETC lanes	Sistemi automatici / Automatic systems	Descrizione / Description
		<p>Nei caselli con corsie dedicate all'ETC, la linea gialla indica che il passaggio non è (probabilmente) approvato e una fotografia ha registrato la targa del veicolo. Una sanzione sarà/potrà essere inviata al proprietario del veicolo.</p> <p>Questo segnale luminoso non viene utilizzato nei caselli automatici.</p> <p>Le sanzioni non vengono applicate nei caselli automatici di pedaggio.</p> <hr/> <p>In toll stations with dedicated ETC-lanes the yellow line indicates that the passage is (probably) not approved and a picture has recorded the vehicle's license plate. A penalty will/may be sent to the vehicle owner.</p> <p>This signal light is not used in automatic toll stations.</p> <p>Penalties are not used in automatic toll stations.</p>
		<p>Un segno "più" bianco significa che il passaggio è approvato, ma il conto del contratto è al di sotto di un determinato limite e deve essere ricaricato.</p> <p>Questo segnale non viene utilizzato per i passaggi del Servizio Pedaggio Scandinavo.</p> <hr/> <p>A white "plus"-sign means the passage is approved but the account of the contract is below a given limit and should be refilled</p> <p>This signal is not used for Scandinavian Toll Service passages</p>
		<p>Il segnale verde (segno più) conferma che il passaggio è stato approvato e che il pedaggio è stato addebitato sul conto.</p> <hr/> <p>The green light (plus-sign) confirms that the passage is approved and the account has been charged</p>

Concessionarie / Toll Charger List

Prima di utilizzare le reti, i clienti sono tenuti a leggere le ulteriori regole di comportamento e le particolari condizioni commerciali praticate dai singoli Concessionari/Enti di gestione, disponibili - sugli specifici siti web di seguito indicati:

In regard to the additional rules of conduct and special commercial conditions practiced by individual Concessionaires / Management Entities, customers are obliged to read them - before using the networks - on the specific websites shown below:

Esattore di Pedaggio / Toll Charger	Paese / Country	Indirizzo Internet / Internet address	Tipo di pedaggio / Type of Toll
Øresundsbro Konsortiet	Sweden	www.oresundsbron.com	Ponte / Bridge
A/S Storebæltsforbindelsen	Denmark	www.storebaelt.dk	Ponte / Bridge
Vegfinans E16 Oppland AS	Norway	www.e16oppland.no	Strada a pedaggio / Road Toll

Vegfinans E6 Oppland AS	Norway	www.e6oppland.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Vegfinans Østfold Bompengesels	Norway	www.ostfold-bompengeselskap.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Vegfinans E16 Kongsvingervegen	Norway	www.kongsvingervegen.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Vegfinans Gausdalsvegen AS	Norway	www.gausdalsvegen.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Vegfinans E6 Gardermoen-Moelv	Norway	www.e6bompenger.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Vegfinans Bypakke Nedre Glomma	Norway	www.krakeroyforbindelsen.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Vegfinans Hallingporten AS	Norway	www.hallingportenvegfinans.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Vegfinans E18 Vestfold AS	Norway	www.e18vestfold.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Vegfinans Fv34 Oppland AS	Norway	www.fv34oppland.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Vegfinans Bypakke Grenland AS	Norway	www.grenland.bypakke.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Vegfinans E6 Ringeby-Otta AS	Norway	www.vegfinans.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Vegfinans Fv33 Oppland AS	Norway	www.vegfinans.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Vegfinans Rv4 Oppland AS	Norway	www.rv4.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Vegfinans Rv36 Telemark AS	Norway	www.vegfinans.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Hardangerbrua AS	Norway	www.hardangerbrua.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Bømlo Vegselskap AS	Norway	bomlopakken.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Fjellinjen AS	Norway	www.fjellinjen.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Lister bompengeselskap AS	Norway	www.listerpakken.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Nye Kristiansand Bompengeselsk	Norway	www.nyekrsbom.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Vegamot AS - TC310618	Norway	www.trondelagbomveiselskap.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Troms Bompengeselskap AS	Norway	www.harstadpakken.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Ryaforbindelsen AS	Norway	www.ryaforbindelsen.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Veipakke Salten AS	Norway	www.veipakkesalten.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Helgeland Veitvikling AS	Norway	www.veipakkehelgeland.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Gjesdal bompengeselskap AS	Norway	www.gjesdalbompengeselskap.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Eksportveien AS	Norway	www.eksportvegen.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Voss og Omland Bompengeselskap	Norway	www.vosssapakken.no	Strada a pedaggio / Road Toll

Jondalstunnelen AS	Norway	www.jondalstunnelen.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Bergen Bompengeselskap AS	Norway	www.bomringenbergen.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Fastlandssamband Halsnøy AS	Norway	www.halsnoysambandet.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Haugalandspakken AS	Norway	www.haugalandspakken.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Finnfast AS	Norway	www.Finnfast.com	Strada a pedaggio / Road Toll
Horten Bompengeselskap RV19 AS	Norway	www.rv19horten.no	Strada a pedaggio / Road Toll
E134 Åkrafjorden / Hordaland F	Norway	www.e134akrafjorden.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Kvam Bompengeselskap AS	Norway	www.kvammapakken.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Hålogalandsbrua AS	Norway	www.haalogalandsbrua.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Askøy Bompengeselskap AS	Norway	www.askoypakken.no	Strada a pedaggio / Road Toll
T-Forbindelsen	Norway	www.tforbindelsen.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Nordland Bompengeselskap AS	Norway	www.e6helgeland.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Førdepakken bomselskap AS	Norway	www.fordepakken.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Sykkylvsbrua AS	Norway	www.sykkylvsbrua.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Nord-Jæren Bompengeselskap AS	Norway	www.bompenger.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Namdal Bomvegselskap AS	Norway	www.namdalsprosjektet.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Trondheimsprosjektene	Norway	www.vegamot.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Fv. 714 Laksevegen	Norway	www.trondelagbomveiselskap.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Fosenvegene AS	Norway	www.fosenvegene.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Aust-Agder Vegfinans AS	Norway	www.agderbomdrift.no	Strada a pedaggio / Road Toll
Anda - Lote			

Operatori di traghetti / Toll Charger List

Operatori di traghetti che consentono pagamenti con un dispositivo / Ferry Operator which allow payments with a Device	Paese / Country	Collegamento del traghetto / Ferry Connection	Indirizzo Internet / Internet address	Tipo di pedaggio / Type of Toll
Bastø Fosen		RV.19 Moss - Horten	http://basto-fosen.no/	Traghetto / Ferry

Gli elenchi di cui sopra possono essere soggetti a modifiche.

The lists above may be modified.



"Servizio LKW Maut in Germania"

Terms and Conditions of the LKW Maut German Service

Telepass S.p.A. - società a socio unico diretta e coordinata da Atlantia S.p.A. ai sensi degli artt. 2497 e seguenti del Codice Civile - con sede legale in Via Alberto Bergamini 50, 00159, Roma, Italia, con capitale sociale di € 26.000.000.000 (interamente versato), codice fiscale e partita IVA n. 09771701001, è un Fornitore del SET autorizzato in Germania che, ai sensi del contratto di ammissione stipulato con il Bundesamt für Güterverkehr (BAG) (il "**Contratto di ammissione SET**"), ha il diritto di pagare al BAG gli importi corrispondenti ai pedaggi riscossi dai pagatori di pedaggi, ai sensi della Sezione 4(6) della Legge federale tedesca sul pedaggio per le autostrade del 12/07/2012 ("**BFStrMG**"), fermo restando che Telepass S.p.A. non ha ricevuto esplicitamente poteri sovrani necessari per la riscossione dei pedaggi.

I presenti Termini e Condizioni disciplinano la riscossione da parte di Telepass S.p.A. degli importi corrispondenti ai pedaggi dovuti per l'utilizzo della rete stradale tedesca attraverso le unità di bordo Telepass Interoperabili ("**Dispositivo/i**"), ai sensi del Contratto di Ammissione SET ("**Servizio LKW Maut Germania**").

I presenti termini e condizioni regolano l'utilizzo da parte del "**Cliente**" (come identificato nella Scheda di identificazione della clientela fornita dal Partner Commerciale, come di seguito definito) dei Dispositivi per il pagamento del pedaggio sulla rete stradale e autostradale coperta dal servizio di pagamento elettronico del pedaggio in Germania. Con la sottoscrizione, la dimostrazione dell'esistenza dei presenti Termini e Condizioni (stipulati tra il Cliente e Telepass S.p.A.), il rispetto degli stessi e il pagamento (tramite il Servizio LKW Maut Germania) di un corrispettivo pari al pedaggio per ogni utilizzo di strade e autostrade soggette a pedaggio in Germania, il Cliente, in qualità di utente del SET, sarà esonerato dall'obbligo di pagare il pedaggio al Bundesamt für Güterverkehr (BAG), ai sensi dell'articolo 4(6) della BFStrMG.

Per poter utilizzare il Servizio LKW Maut Germania, il Cliente deve (i) essere titolare di un contratto valido con un partner commerciale terzo autorizzato da Telepass S.p.A. ("**Partner Commerciale**") e (ii) accettare i presenti Termini e Condizioni, tramite il suddetto Partner Commerciale, instaurando quindi un rapporto contrattuale con Telepass S.p.A.

Il Cliente si impegna a rispettare tutte le condizioni applicabili per l'utilizzo e il pagamento del pedaggio nell'ambito delle strade a pedaggio tedesche, e riconosce e conviene di essere direttamente responsabile nei confronti di Telepass S.p.A. per il pagamento dei pedaggi dovuti per l'utilizzo della rete stradale tedesca come meglio specificato all'Articolo 6

Telepass S.p.A. - company with sole shareholder subject to the direction and coordination of Atlantia S.p.A. pursuant to arts. 2497 and seq. of the Italian Civil Code - with its registered office at Via Alberto Bergamini 50, 00159, Rome, Italy, having a share capital of € 26.000.000 (fully paid up), TAX Code and VAT No. 09771701001 is an EETS Provider admitted in Germany that, pursuant to the admission agreement entered into with the Bundesamt für Güterverkehr (BAG) (the "**EETS Admission Agreement**"), is entitled to pay to the BAG amounts corresponding to the tolls collected from the toll payers, according to Section 4(6) of the German Federal Trunk Road Toll Act of 12.07.2012 ("**BFStrMG**"), being understood that Telepass S.p.A. has explicitly not been granted sovereign powers that would be necessary for the collection of fees.

These Terms and Conditions regulate the collection by Telepass S.p.A. of the amounts corresponding to the tolls due for the use of the German road network through Interoperable Telepass on-board units ("**Device/s**"), under the EETS Admission Agreement ("**LKW Maut German Service**").

The present terms and conditions govern the use by the "**Client**" (as identified in the Customer Identity Record provided by the Sales Partner, as defined below) of the Devices for the payment of tolls on the road and motorway network covered by the electronic toll payment service in Germany. By entering into, proving the existence of these Terms and Conditions (entered into between the Client and Telepass S.p.A.), complying with the same and paying - through the LKW Maut German Service - a fee equal to the toll for each use of roads and motorways in Germany that are subject to toll, the Client - as EETS user - will be exempted from the obligation to pay the toll to the Bundesamt für Güterverkehr (BAG), pursuant to section 4(6) of the BFStrMG.

In order to be entitled to use the LKW Maut German Service the Client needs to (i) hold a valid contract with a third party sales partner authorized by Telepass S.p.A. ("**Sales Partner**") and (ii) accept the present Terms and Conditions, through the mentioned Sales Partner, therefore entering into a contractual relationship with Telepass S.p.A.

The Clients undertakes to comply with all conditions applicable to the use and payment of the toll within the German toll domain, and acknowledges and agrees to be directly liable towards Telepass S.p.A. for the payment of the fees equal to the tolls incurred for the use of the German road networks as better specified in Article 6.

Art. 1 Servizio LKW Maut in Germania e rete stradale tedesca / LKW Maut German Service and the German road network

La rete stradale tedesca copre l'intero territorio della Germania (la maggior parte delle strade federali e delle autostrade tedesche sono a pagamento). Informazioni

The German road network covers the entire territory of Germany (i.e. most of the federal roads and motorway in Germany are toll routes). Detailed information on the

<p>dettagliate sulla rete stradale tedesca soggetta a pedaggio sono disponibili sul seguente sito web: https://www.toll-collect.de/en/toll_collect/rund_um_die_maut/mautpflichtige_strassen/mautpflichtige_strassen.html</p> <p>Il pagamento del pedaggio tedesco è dovuto solo per veicoli a motore o veicoli combinati con un peso lordo di 7,5 tonnellate o superiore. Informazioni dettagliate sul veicolo soggetto a pedaggio sono disponibili sul seguente sito web: https://www.toll-collect.de/en/toll_collect/rund_um_die_maut/mautpflichtige_fahrzeuge/mautpflichtige_fahrzeuge.html</p> <p>Le informazioni relative ai veicoli esenti da pedaggio sono disponibili sul seguente sito web: http://www.gesetze-im-internet.de/bfstrmg/_1.html</p> <p>Il sistema di pedaggio tedesco è un sistema automatico basato sulla tecnologia di posizionamento satellitare. L'utilizzo del servizio non prevede installazioni stradali, tranne che per le strutture di controllo dell'implementazione.</p> <p>Le tariffe di pedaggio sono fissate nella BFStrMG. L'importo totale si basa sulla distanza percorsa da un veicolo o da un veicolo combinato lungo una strada soggetta a pedaggio e su una tariffa di pedaggio a chilometro che include i costi di infrastruttura e i costi esterni (ad esempio, le emissioni atmosferiche e sonore prodotte dal veicolo).</p> <p>La tariffa parziale del pedaggio per i costi infrastrutturali dipende dal numero di assi dell'autocarro e dalla classe di peso del veicolo.</p> <p>Il pedaggio parziale per i costi dell'inquinamento atmosferico è determinato in base alla classe di emissione, che viene utilizzata come base per l'assegnazione di ciascun veicolo a una delle sei categorie: A, B, C, D, E o F.</p> <p>L'indicazione della classe di emissione è a carico dei pagatori del pedaggio; i Clienti sono quindi tenuti a presentare dichiarazione corretta (principio di autocertificazione).</p> <p>Maggiori informazioni sulle tariffe dei pedaggi sono disponibili al seguente link https://www.gesetze-im-internet.de/bfstrmg/anlage_1.html</p>	<p>German road network subject to toll are available on the following web-site: https://www.toll-collect.de/en/toll_collect/rund_um_die_maut/mautpflichtige_strassen/mautpflichtige_strassen.html</p> <p>Payment of German tolls is due only for motor vehicles or vehicle combinations with a gross vehicle weight of 7.5 tonnes or above. Detailed information regarding the vehicle subject to toll are available on the following web-sites: https://www.toll-collect.de/en/toll_collect/rund_um_die_maut/mautpflichtige_fahrzeuge/mautpflichtige_fahrzeuge.html</p> <p>Information regarding vehicles which are exempt from toll are available at the following web-site: http://www.gesetze-im-internet.de/bfstrmg/_1.html.</p> <p>German tolling system is an automatic toll charging system based on satellite positioning technology. There are no street installations for the use of the service, save for control implementation structures.</p> <p>The toll rates are set down in the BFStrMG. The total amount is based on the distance that a vehicle or a vehicle combination travels on a road subject to toll and a toll rate per kilometer that includes the infrastructure costs and external costs (e.g. air and noise emissions caused by the vehicle).</p> <p>The partial toll rate for infrastructure costs depends on axles number of the truck and vehicle weight class.</p> <p>The partial toll rate for air pollution costs is determined according to the emission class, which is used as the basis for assigning each vehicle to one of the six categories: A, B, C, D, E or F.</p> <p>The indication of the emission classes is the responsibility of the toll clients; the Clients are obliged to declare themselves correctly (principle of self-declaration).</p> <p>More information on toll rates are available on the following link: https://www.gesetze-im-internet.de/bfstrmg/anlage_1.html</p>
Art. 2 – Attivazione del Servizio LKW Maut in Germania / Enablement of the LKW Maut German Service	
<p>L'abilitazione del Servizio LKW Maut Germania sarà richiesta a Telepass S.p.A. dal Partner Commerciale per conto del Cliente. La richiesta inoltrata conterrà le informazioni/dati (ad es. relative al veicolo su cui il Dispositivo sarà installato) necessari per la personalizzazione del Dispositivo.</p> <p>Il Cliente è responsabile della correttezza e completezza delle informazioni/dati necessari per la personalizzazione del Dispositivo e si impegna a tenere indenne e manlevare tempestivamente ed integralmente Telepass S.p.A. da ogni responsabilità e/o spesa al riguardo. Nel caso in cui i Concessionari o gli Enti di Gestione applichino a TLP delle sanzioni per dati errati e/o incompleti, tali sanzioni potranno essere addebitate al Cliente.</p> <p>Su richiesta, il Cliente fornirà a Telepass S.p.A., tramite il Partner Commerciale, una copia della documentazione di supporto relativa alle informazioni/dati forniti entro i tempi stabiliti dal Partner Commerciale (fermo restando che Telepass S.p.A. dovrà ricevere la documentazione entro 5 (cinque) giorni dalla richiesta).</p>	<p>The enablement of the LKW Maut German Service will be requested to Telepass S.p.A. by the Sales Partner on behalf of the Client. The request forwarded will include the information/data (e.g. on the vehicle on which the Device will be fitted) which is necessary to customize the Device.</p> <p>The Client is responsible for the correctness and completeness of the information/data necessary to customize the Device and shall promptly and fully indemnify and hold Telepass S.p.A. harmless from any liability and/or expense in this respect. In case the Concessionaires or the Management Entities apply penalties to TLP on account of incorrect and/or incomplete data, said penalties may be charged to the Client.</p> <p>Upon request, the Client will provide Telepass S.p.A., through the Sales Partner, with a copy of the support documentation related to the information/data provided within the time frame set by the Sales Partner (it being expressly agreed and understood that Telepass S.p.A. needs to receive the documentation within five (5) days from the request).</p>

<p>TLP personalizzerà (se necessario) il Dispositivo richiesto dal Cliente. Il Dispositivo sarà consegnato al Cliente tramite il Partner Commerciale.</p>	<p>TLP shall customize (as necessary) the Device requested by the Client. The Device shall be delivered to the Client through the Sales Partner.</p>
Art. 3 – Installazione e utilizzo del Dispositivo / Installation and use of the Device	
<p>Per poter pagare i pedaggi tedeschi, il Dispositivo deve essere correttamente installato e funzionante in qualsiasi momento durante la guida sulla rete tedesca. Ogni Dispositivo può essere associato solamente a un veicolo specifico e al relativo numero di targa.</p> <p>Durante il transito il Cliente può avere un solo Dispositivo funzionante a bordo del veicolo. L'uso simultaneo a bordo del veicolo di più dispositivi abilitati al servizio di pagamento elettronico del pedaggio in Germania può comportare pagamenti multipli del pedaggio per lo stesso transito.</p> <p>Il Dispositivo deve essere conservato e utilizzato con cura e attenzione e in conformità alle disposizioni dei presenti Termini e Condizioni e alle istruzioni contenute nel Manuale d'uso del Dispositivo fornito insieme al Dispositivo stesso. Durante l'uso, il Dispositivo deve essere collegato a una presa di alimentazione. È espressamente vietato qualsiasi uso del dispositivo in modo irregolare e/o per scopi illeciti.</p> <p>L'utilizzo del Dispositivo può essere, in qualsiasi momento, sospeso (blocco temporaneo) sulla base di quanto stabilito in proposito nell'accordo fra il Cliente e il Partner Commerciale. In ogni caso, prima dell'attivazione di tali misure, il Cliente sarà informato da parte del Partner Commerciale.</p> <p>Qualora Telepass S.p.A. venga a conoscenza che il Cliente utilizza il Dispositivo e/o il Servizio LKW Maut In Germania in modo improprio e/o illegale e/o fraudolento, comunicherà tempestivamente la circostanza al Partner Commerciale affinché quest'ultimo prenda le opportune iniziative. Qualora entro ventiquattro (24) ore non venga intrapresa alcuna azione, Telepass S.p.A. è autorizzata ad adottare ogni azione ritenuta opportuna al fine di evitare l'applicazione di penali/sanzioni nei confronti di Telepass S.p.A. da parte dei relativi esattori di pedaggi. Tale azione includerà il blocco del Dispositivo.</p> <p>Eventuali pedaggi relativi a transiti effettuati con uso improprio e/o illecito e/o fraudolento del Dispositivo e/o del Servizio LKW Maut in Germania e/o sanzioni/danni/penali applicate a Telepass S.p.A. a tale riguardo potranno essere addebitati al Cliente.</p> <p>Fermo restando quanto previsto al successivo paragrafo 7. il Cliente può richiedere la disattivazione del Dispositivo dandone comunicazione al proprio Partner Commerciale che agirà di conseguenza. La tempistica della disattivazione dipenderà dagli accordi in merito tra il Cliente e il Partner Commerciale.</p>	<p>In order to be allowed to pay the German tolls, the Device must be properly installed and working at all times while driving in the German network. Each Device may only be associated with a specific vehicle and its licence plate number.</p> <p>The Client may have only one functioning Device on board the vehicle during transit. The simultaneous use of multiple devices on board the vehicle having the electronic toll payment service enabled in Germany can result in multiple toll payments for the same transit.</p> <p>The Device shall be kept and used with care and diligence, and according to the provisions of these Terms and Conditions and the instructions set out in the Device User Manual delivered together with the Device. The Device must be connected to a power supply when in use. Any use of the Device in an irregular manner and/or for unlawful purposes is expressly prohibited.</p> <p>Use of the Device may, at any time, be prohibited (temporary blocking) in accordance with the agreement between the Client and the Sales Partner in this respect. However, prior to the enforcement of any such measures, the Client shall be advised thereof by the Sales Partner.</p> <p>Should Telepass S.p.A. become aware that the Client is using the Device and/or the LKW Maut German Service in an improper and/or unlawful and/or fraudulent way, it will promptly notify the Sales Partner about the circumstance for proper action. Should, within twenty-four (24) hours, no action be taken, Telepass S.p.A. is authorized to take any action deemed appropriate in order to avoid application of penalties/sanctions against Telepass S.p.A. by the relevant toll chargers. Action will include blocking the Device.</p> <p>Any tolls related to transits made with misuse and/or unlawful use and/or fraudulent use of the Device and/or the LKW Maut German Service and/or sanctions/damages/penalties applied to Telepass S.p.A. in this respect may be charged to the Client.</p> <p>The Client may disable the Device by sending a request in this respect to its Sales Partner which will act accordingly. The timing for the disablement will depend on the agreements in this respect between the Client and the Sales Partner.</p>
Art. 4 – Furto / Smarrimento del Dispositivo / Theft/loss of the Devices	
<p>In caso di furto o smarrimento del Dispositivo, il Cliente dovrà immediatamente avvisare Telepass S.p.A. tramite il proprio Partner Commerciale.</p> <p>Non sarà possibile riattivare un Dispositivo una volta bloccato in seguito alla comunicazione di furto/smarrimento. In caso di ritrovamento del Dispositivo in questione, lo stesso dovrà essere restituito a Telepass S.p.A. tramite il Partner Commerciale.</p>	<p>In case of theft or loss of the Device, the Client shall immediately notify Telepass S.p.A. through its Sales Partner.</p> <p>Following the notification of theft / loss and consequent blocking of the Device it will not be possible to re-enable it. Should the Device in question be found, it shall be returned to Telepass S.p.A., through the Sales Partner.</p>
Art. 5 Procedura in caso di malfunzionamento del Dispositivo – Assistenza Clienti / Procedure to follow in case of Device malfunction – Customer support	
<p>Se il Dispositivo è difettoso, il Cliente deve uscire dalla rete e utilizzare le modalità di pagamento alternative offerte da Toll Collect, come segue:</p>	<p>If the Device is defective the Client has to exit from the network and use alternative ways of payment offered by Toll Collect, as follows:</p>

<ul style="list-style-type: none"> • APP • INTERNET • TOLL STATION TERMINAL <p>Per maggiori informazioni vi invitiamo a consultare le indicazioni fornite da Toll Collect sul loro sito internet:</p> <p>https://www.toll-collect.de/en/toll_collect/fahren/einbuchung/einbuchung.html</p> <p>L'indirizzo di seguito riportato fornisce indicazioni sugli strumenti di pagamento accettati da Toll Collect per i clienti registrati e non registrati:</p> <p>https://www.toll-collect.de/en/toll_collect/bezahlen/zahlungsweisen/bezahlung.html</p> <p>Qualsiasi tipo di malfunzionamento di un Dispositivo dovrà essere comunicato il prima possibile a Telepass S.p.A. tramite il Partner Commerciale.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • APP • INTERNET • TOLL STATION TERMINAL <p>More information on toll rates are available on the Toll Collect's website:</p> <p>https://www.toll-collect.de/en/toll_collect/fahren/einbuchung/einbuchung.html</p> <p>Additional information on the payment methods accepted by Toll Collect for registered and not registered customers are available on the following website:</p> <p>https://www.toll-collect.de/en/toll_collect/bezahlen/zahlungsweisen/bezahlung.html</p> <p>Any type of Device malfunction shall be notified to Telepass S.p.A., through the Sales Partner, as soon as possible.</p>
Art. 6 Emissione delle rendicontazioni e pagamenti / Issue of toll statements and payments	
<p>Telepass S.p.A. invierà al Cliente, tramite il Partner Commerciale, gli estratti conto dei pedaggi relativi ai transiti effettuati utilizzando il Dispositivo e il Servizio LKW Maut in Germania, emessi in nome e per ordine dell'esattore di pedaggio tedesco, tramite il Partner Commerciale.</p> <p>Il Cliente si impegna a saldare tutti i corrispettivi indicati nelle rendicontazioni dei pedaggi al Partner Commerciale affinché quest'ultimo trasferisca i relativi importi a Telepass S.p.A. Il Cliente incarica Telepass S.p.A. di pagare, in suo nome e per suo conto, gli importi dovuti al Bundesamt für Güterverkehr (BAG).</p>	<p>Telepass S.p.A. shall send the toll statements related to the transits made through the Device and the LKW Maut German Service, issued in the name and by order of the German toll charger, to the Client, via the Sales Partner.</p> <p>The Client undertakes to settle all the amounts due stated in the toll statements to the Sales Partner in order for this latter to transfer the relevant amounts to Telepass S.p.A. The Client hereby instructs Telepass S.p.A to pay, in its name and on its behalf, the amounts due to the Bundesamt für Güterverkehr (BAG).</p>
Art. 7 Durata e Cessazione / Duration and Termination	
<p>I presenti Termini e Condizioni sono vincolanti per il Cliente a partire dalla sottoscrizione da parte dello stesso del presente modulo o, in caso di applicazione della successiva Sezione 9, dall'entrata in vigore della nuova versione.</p> <p>Il Cliente potrà risolvere/far cessare il presente contratto con Telepass S.p.A. dandone comunicazione al proprio Partner Commerciale che agirà di conseguenza. La tempistica della cessazione dipenderà dagli accordi in merito tra il Cliente e il Partner Commerciale.</p> <p>In caso di cessazione del contratto di abbonamento al servizio stipulato con il Partner Commerciale o nel caso in cui il Partner Commerciale non sia più autorizzato da Telepass S.p.A., i presenti Termini e Condizioni cesseranno automaticamente.</p> <p>Telepass S.p.A. non sarà responsabile nei confronti del Cliente in caso di tardiva comunicazione da parte del Partner Commerciale di uno qualsiasi degli eventi di cui sopra.</p>	<p>The present Terms and Conditions are binding for the Client as from the subscription by the same of this form or, in case Section 9 below applies, from the entry into force of the new version.</p> <p>The Client may terminate this agreement with Telepass S.p.A. by giving notice of the circumstance to its Sales Partner which will act accordingly. The timing for the termination will depend on the agreements in this respect between the Client and the Sales Partner.</p> <p>In case of termination of the service subscription agreement signed with the Sales Partner or in case the Sales Partner is no longer authorized by Telepass S.p.A., the present Terms and Conditions shall be automatically terminated.</p> <p>Telepass S.p.A. will not be liable towards the Client in case of late notification by the Sales Partner of any of the above events.</p>
Art. 8 Informativa Privacy / Information on Data Protection	
<p>Il Cliente, con la firma dei presenti Termini e Condizioni, dichiara di aver ricevuto indicazioni preliminari in relazione a quanto oggetto della presente Informativa.</p> <p>8.1 TITOLARE DEL TRATTAMENTO DEI DATI</p> <p>Telepass S.p.A., con sede legale in Via Alberto Bergamini, 50, Roma, in persona del legale rappresentante pro tempore, è il Titolare del trattamento dei dati personali del Cliente ("Titolare" o "Telepass").</p>	<p>The Client, upon signature of the present Terms and Conditions, declares to have received prior information in respect to the issues covered in the Information notice hereunder.</p> <p>8.1 DATA CONTROLLER</p> <p>Telepass S.p.A., with registered office in Via Alberto Bergamini, 50, Roma, in person of its legal representative</p>

8.2 RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

Il Titolare ha nominato un Responsabile della Protezione dei Dati ("DPO") contattabile inviando una e-mail alla seguente casella di posta elettronica DPO@telepass.com o scrivendo una comunicazione al seguente indirizzo:

Responsabile della Protezione dei Dati – Data Protection Officer (DPO)

c/o Telepass S.p.A.

Via Alberto Bergamini, 50

00159 - Roma.

8.3 DEFINIZIONE DI DATI PERSONALI E INFORMATIVA SULLE ATTIVITÀ DI TRATTAMENTO

Prima della stipula del contratto e, successivamente, per la gestione del rapporto contrattuale che potrebbe essere instaurato con voi, Telepass tratta i seguenti dati personali ("Dati"), che possono essere ottenuti da voi o dal partner commerciale con cui avete un contratto:

- nome, cognome, denominazione o ragione sociale;
- codice fiscale e/o partita IVA;
- indirizzo e/o sede legale;
- dati di contatto, come numero di telefono e indirizzo e-mail;
- coordinate bancarie (ad es. IBAN);
- numero di targa;
- informazioni sulla localizzazione/dati sulla posizione del Dispositivo.

Il conferimento dei Suoi dati è facoltativo, ma è necessario per consentire l'instaurazione e l'esecuzione del rapporto contrattuale, nonché per consentire a Telepass di fornirLe il servizio richiesto.

8.4 FINALITÀ DEL TRATTAMENTO

I suoi dati saranno trattati da Telepass per le seguenti finalità:

- a. Per l'esecuzione del contratto (*art. 6, comma 1, lett. b del GDPR*)

I Suoi dati saranno trattati da Telepass per l'instaurazione e l'esecuzione del rapporto contrattuale. A titolo esemplificativo, i Suoi dati saranno trattati per la gestione del contratto.

- b. Per adempiere ad un obbligo di legge (*art. 6, comma 1, lett. c del GDPR*)

I suoi dati saranno trattati da Telepass per adempiere a obblighi di legge, quali gli obblighi fiscali connessi all'esecuzione del contratto e le leggi e regolamenti tedeschi in materia di pedaggio.

8.5 COMUNICAZIONE DEI VOSTRI DATI A TERZI UE E NON UE

Telepass potrà comunicare i Suoi Dati ai soggetti che forniscono al Titolare i servizi relativi alla gestione del

pro tempore, is the Data Controller of personal data of the Client ("Data Controller" or "Telepass").

8.2 DATA PROTECTION OFFICER

The Data Controller has appointed a Data Protection Officer ("DPO") which you might contact sending an e-mail to the following mailbox DPO@telepass.com or writing a communication to the following address:

Responsabile della protezione dei dati – Data Protection Officer (DPO)

c/o Telepass S.p.A.

Via Alberto Bergamini, 50

00159 – Roma.

8.3 PERSONAL DATA DEFINITION AND INFORMATION REGARDING THE PROCESSING ACTIVITIES

Before entering into the contract and, thereafter, for the management of the contractual relationship that might be established with you, Telepass processes the following personal data ("Data"), which may be obtained either from you or from the Sales Partner that you have a contract with :

- first name, surname, legal entity or company name;
- tax code and/or VAT number;
- address and/or registered office;
- contact details, such as telephone number and e-mail;
- bank account details (i.e. IBAN);
- license plate number;
- location information/position data of the Device.

The provision of your Data is voluntary; however, it is necessary to allow the establishment and the performance of the contractual relationship, as well as to allow Telepass to provide you with the service requested.

8.4 PURPOSES FOR THE PROCESSING

Your Data will be processed by Telepass for the following purposes:

- a. To perform the contract (*art. 6, paragraph 1, let. b of the GDPR*)

Your Data will be processed by Telepass for the establishment and the performance of the contractual relationship. By way of example, your Data shall be processed for the management of the contract.

- b. To comply with a legal obligation (*art. 6, paragraph 1, let. c of the GDPR*)

Your Data will be processed by Telepass to fulfill legal obligations, such as tax obligations related to the performance of the contract and the German toll laws and regulations.

8.5 DISCLOSURE OF YOUR DATA TO EU AND NON-EU THIRD PARTIES

Telepass may disclose some of your Data to third parties which provide the Data Controller with services related to

rapporto contrattuale, compresi il Partner Commerciale con cui Lei ha stipulato un contratto, le organizzazioni che forniscono a Telepass servizi amministrativi e i consulenti esterni. In forma anonima I Dati potranno essere comunicati alla società controllata di Telepass Infoblu S.p.A.

Ove necessario, i suddetti soggetti sono stati appositamente nominati Responsabili del trattamento da parte di Telepass. L'elenco dei Responsabili del trattamento può essere richiesto contattando il DPO.

I Suoi Dati, inclusi i dati di localizzazione del Dispositivo, saranno comunicati alla concessionaria tedesca per valutare i suoi transiti all'interno del territorio tedesco e richiedere il pagamento del pedaggio.

I Suoi Dati non saranno oggetto di alcun tipo di diffusione a soggetti non identificati.

8.6 PERIODO DI CONSERVAZIONE

Telepass tratterà i suoi Dati (con l'esclusione dei dati di localizzazione/posizione dei Dispositivi) per tutta la durata del rapporto contrattuale e li conserverà (i) fino a quando necessario per adempiere agli obblighi di legge (es. obblighi fiscali) o (ii) per l'esercizio o la difesa dei diritti di Telepass in tribunale o in sede stragiudiziale, fino alla scadenza del termine di prescrizione previsto dalla legge o fino all'emissione di una decisione definitiva sul relativo contenzioso. Le informazioni di localizzazione/posizionamento dei Dispositivi saranno conservate e cancellate secondo le indicazioni di cui all'Art. 9(1a) del BFStrMG e, pertanto, saranno rese anonime immediatamente dopo lo svolgimento della procedura di riconoscimento, che distingue tra tratti stradali a pedaggio e non a pedaggio, e cancellati al più tardi dopo 120 giorni.

8.7 I VOSTRI DIRITTI IN QUALITÀ DI INTERESSATI

Durante il periodo in cui Telepass è in possesso o effettua il trattamento dei Suoi Dati Lei, in qualità di interessato del trattamento, può in qualsiasi momento esercitare i seguenti diritti:

- Diritto di accesso – Lei ha il diritto di ottenere la conferma circa l'esistenza o meno di un trattamento concernente i Suoi Dati nonché il diritto di ricevere ogni informazione relativa al medesimo trattamento;
- Diritto alla rettifica – Lei ha il diritto di ottenere la rettifica dei Suoi Dati in nostro possesso, qualora gli stessi siano incompleti o inesatti;
- Diritto alla cancellazione– in talune circostanze, Lei ha il diritto di ottenere la cancellazione dei Suoi Dati presenti all'interno dei nostri archivi;
- Diritto alla limitazione del trattamento – al verificarsi di talune condizioni, Lei ha il diritto di ottenere la limitazione del trattamento concernente i Suoi Dati;
- Diritto alla portabilità – Lei ha il diritto di ottenere il trasferimento dei Suoi Dati in nostro possesso in favore di un diverso titolare;
- Diritto di opposizione – Lei ha il diritto di opporsi, in qualsiasi momento al trattamento;
- Diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo – nel caso in cui Telepass rifiuti di soddisfare le Sue richieste formulate ai sensi del GDPR, verranno fornite le ragioni

the management of the contractual relationship, including the Sales Partner with which you entered into a contract, organizations which provide Telepass with administrative services and external consultants. Anonymized Data can be disclosed to Telepass' controlled company Infoblu S.p.A.

Where required, the abovementioned entities have been duly appointed as Data Processor by Telepass and the list of Data Processors is available for consultation by contacting the DPO.

Your Data, including the location information/position data of the Device, will be communicated to the German toll charger for the purpose of assessing your transits within the German toll domain and requesting the payment of the applicable toll.

Your Data shall not be subject to any kind of dissemination to unidentified subjects.

8.6 APPLICABLE RETENTION PERIOD

Telepass will process your Data (with the exclusion of the location information/position data of the Devices) for the entire duration of the contractual relationship and will retain them (i) until necessary for complying with legal obligations (e.g. tax law obligations) or (ii) for the exercise or defense of Telepass's rights in court or out-of-court, until the expiry of the limitation period provided for by the law or until a final decision on the relevant litigation has been issued. The location information/position data of the Devices will be stored and deleted in accordance with the indications of art. 9(1a) of the BFStrMG and, therefore, will be anonymised immediately after the recognition process has been run, which differentiates between toll-liable and non-toll-liable road sections, and deleted after 120 days at the latest.

8.7 YOUR RIGHTS AS DATA SUBJECTS

At any time, while we are in possession of or processing your Data, you, the data subject, have the following rights:

- Right of access – you have the right to obtain confirmation as to whether or not your personal data is being processed, and, where that is the case, the right to access to the personal data and to receive any information regarding said processing;
- Right of rectification – you have the right to obtain without undue delay the rectification of your personal data, should it be inaccurate or incomplete;
- Right to erasure – in certain circumstances, you have the right to obtain the erasure of your personal data from our records;
- Right to restriction on processing – where certain conditions apply, you have the right to obtain from the Data Controller restriction of processing;
- Right of portability – you have the right to have your personal data we hold transmitted to another data controller;
- Right to object – you have the right to object to the processing;
- Right to lodge a complaint before the Supervisory authority – should Telepass refuse to follow up to your request to exercise your rights as provided for by the

<p>del relativo rifiuto. Se del caso, Lei ha il diritto di proporre reclamo così come descritto nel seguente paragrafo 8.9.</p> <p>I diritti di cui sopra potranno essere esercitati nei confronti del Titolare scrivendo all'indirizzo e-mail privacy@telepass.com o contattando il DPO ai recapiti indicati al precedente paragrafo 8.2.</p> <p>8.8 SICUREZZA DEI DATI</p> <p>In conformità all'art. 32 del GDPR Telepass attua adeguate misure tecniche ed organizzative per garantire un adeguato livello di sicurezza con riferimento ai Dati, ed implementa tutte le misure adeguate per prevenire, o almeno per ridurre al minimo, qualsiasi rischio ragionevolmente prevedibile relativo alla distruzione accidentale o illecita, alla perdita, alterazione, divulgazione non autorizzata o accesso non autorizzato ai Dati ricevuti.</p> <p>8.9 RECLAMI</p> <p>Se desidera presentare un reclamo in merito alle modalità di trattamento dei suoi Dati da parte di Telepass, o alle modalità di gestione di un reclamo, ha il diritto di presentare un'istanza direttamente all'autorità di controllo.</p>	<p>GDPR, Telepass shall provide you with the reason underpinning said refusal. If need be, you have the right to lodge a complaint as set forth under paragraph 8.9 below.</p> <p>Should you intend to exercise your rights as provided for by the GDPR, please contact Telepass at the following dedicated e-mail address privacy@telepass.com or write to the DPO at the address mentioned in paragraph 8.2.</p> <p>8.8 DATA SECURITY</p> <p>In accordance with Section 32 of the GDPR Telepass implements appropriate technical and organizational measures to ensure an appropriate level of security with reference to the Data, and further implements all adequate measures to prevent, or at least to minimize, any reasonably foreseeable risk relevant to the accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure or access to the Data received.</p> <p>8.9 COMPLAINTS</p> <p>Should you wish to file a complaint as to how your Data is being processed by Telepass, or as to how your complaint has been handled, you have the right to lodge a complaint directly before the Supervisory authority.</p>
Art. 9 Modifica dei Termini e Condizioni del Servizio LKW Maut in Germania / Modification of Terms and Conditions of the LKW Maut German Service	
<p>I presenti Termini e Condizioni possono essere modificati in caso di cambiamenti imposti da leggi di natura obbligatoria o in caso di modifiche richieste dall'esattore del pedaggio. Tali modifiche si applicheranno secondo i termini e le condizioni indicate nello strumento che le introduce.</p>	<p>The present Terms and Conditions may be amended in case of modifications imposed by laws of mandatory nature or in the case of modifications required by the toll charger. Such modifications shall apply according to the terms and conditions which introduce them.</p>
Art. 10 Gestione reclami / Claim Management	
<p>In virtù del § 4, c. 2, frase 1 del BFStrMG in relazione al § 21 c. 2 della Legge Federale sulle Tasse del 07/08/2013 ("BGebG"), tutte le richieste di rimborso devono essere presentate a Telepass S.p.A. entro la fine del terzo anno civile successivo alla data di transito.</p> <p>In tutti i casi che non possono essere gestiti da Telepass S.p.A., quest'ultima agirà solo da collegamento a BAG. A seconda del tipo di richiesta, BAG potrà addebitare una tariffa per caso e per targa. La tariffa di base è fissata dal § 4, c. 5 della BFStrMG.</p> <p>Ogni domanda deve essere inviata a Telepass S.p.A. (in tedesco e inglese) scrivendo a truck@telepass.eu e inviandone una copia al Partner Commerciale oppure dal Partner Commerciale per conto del Cliente e contenere, tra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> • il Modulo di Approvazione dell'Autorizzazione allegato (in tedesco e inglese) firmato dal Cliente; • tutte le prove necessarie relative alla richiesta, che possono variare da caso a caso; • le coordinate bancarie del conto bancario dove deve essere inviato il rimborso. <p>Telepass S.p.A. effettuerà un esame preliminare della domanda. Se non è dovuto alcun rimborso o se l'importo da rimborsare è inferiore alla tariffa di cui al § 4, c. 5 della BFStrMG, Telepass S.p.A. respingerà la domanda senza inoltrarla a BAG.</p> <p>Se una richiesta è ammissibile per il rimborso ma non può essere gestita da Telepass S.p.A. direttamente, Telepass</p>	<p>By virtue of § 4, par. 2, sentence 1 of the BFStrMG in connection with § 21 par. 2 of the Federal Fees Act of 07/08/2013 ("BGebG"), all reimbursement requests must be submitted to Telepass S.p.A. within the end of the third calendar year following the date of the transit.</p> <p>In all cases which cannot be handled by Telepass S.p.A., this latter will act only as a front end to the BAG. The BAG may charge a fee per case and license plate, depending on the request type. The base fee is set by § 4, par. 5 of the BFStrMG.</p> <p>Each application must be sent to Telepass S.p.A. (in German and English) by writing at truck@telepass.eu with a copy to the Sales Partner or by the Sales Partner on behalf of the Client and contain, inter alia:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the Authorization Approval Form attached (in German and English) signed by the Client; • all necessary evidence relating to the request, which may vary from case to case; • bank transfer details of the bank account to which the reimbursement shall be sent. <p>Telepass S.p.A. will carry out a preliminary examination of the application. If no reimbursement is due or the amount to be reimbursed is less than the fee set in § 4, par. 5 of the BFStrMG, Telepass S.p.A. will reject the application without forwarding it to the BAG.</p> <p>If an application may be eligible for reimbursement, but cannot be handled by Telepass S.p.A. directly, Telepass</p>

<p>S.p.A. la inoltrerà a BAG. Telepass S.p.A. non è in grado di valutare l'importo che deve essere rimborsato da BAG.</p> <p>L'esito dell'indagine da parte di BAG sarà inviato a Telepass S.p.A., che lo inoltrerà al Cliente tramite il Partner Commerciale. Telepass S.p.A. non è responsabile dei tempi di trasmissione della risposta del Partner Commerciale al Cliente. Telepass S.p.A. agisce solo in qualità di rappresentante destinatario della decisione di BAG.</p> <p>L'eventuale rimborso sarà inviato da BAG direttamente al Cliente tramite bonifico bancario.</p> <p>Se il Cliente non è d'accordo con la risposta di BAG, ha diritto di presentare ricorso entro i termini indicati nella risposta di BAG. Il termine di opposizione decorre dalla ricezione della decisione di BAG da parte di Telepass S.p.A. In questo caso, il Cliente dovrà scrivere direttamente a BAG. Ai sensi dell'articolo 23 della Legge tedesca sulla procedura amministrativa del 25/05/1976 ("VwVfG"), ogni comunicazione da e verso BAG deve avvenire in lingua tedesca.</p>	<p>S.p.A. will forward it to the BAG. Telepass S.p.A. cannot assess the amount to be refunded by the BAG.</p> <p>The result of the investigation by the BAG will be sent to Telepass S.p.A., which then will forward it to the Client through the Sales Partner. Telepass S.p.A. is not responsible for the timing of the transmission of the response by the Sales Partner to the Client. Telepass S.p.A. only acts as a representative recipient of BAG's decision.</p> <p>The reimbursement, if any, will be sent by the BAG directly to the Client by bank transfer.</p> <p>If the Client does not agree with BAG's response, the Client has the right to appeal within the time-frame indicated in BAG's response. The objection period starts from the reception of BAG's verdict by Telepass S.p.A. If this is the case, the Client will have to write to the BAG directly. By virtue of § 23 of the German Administrative Procedure Act of 25.05.1976 ("VwVfG"), every communication from and to the BAG must be in German.</p>
<p>Firma del cliente</p>	<p>Client Signature</p>

Erteilung einer Empfangsvollmacht / Granting an Authorisation to Receive

<p>(1) Name(n) des Vollmachtgebers/der Vollmachtgeber Straße und Hausnummer: PLZ und Ort: Land: </p> <p>(2) Telepass S. p. A. Via Bergamini, 50 00159 - Rom Italien</p>	<p>(1) Name(s) of the authorising party/ies: Address (Street and number): Postcode and town: Country: </p> <p>(2) Telepass S. p. A. Via Bergamini, 50 00159 - Rome Italy</p>
Erteilung einer Empfangsvollmacht / Granting an Authorisation to Receive	
<p style="text-align: center;">Erteilung einer Empfangsvollmacht:</p> <p>Hiermit erteile(n) ich/wir (1) der Telepass S.p.A. (2) eine Empfangsvollmacht.</p> <p>Die Empfangsvollmacht ist bis zu ihrem Widerruf gültig und erstreckt sich auf alle Bescheide des Bundesamtes für Güterverkehr (BAG) im Rahmen von Reklamationen und Erstattungsanträgen.</p> <p style="margin-top: 20px;">Ort, Datum Unterschrift der/des Vollmachtgeber(s)</p> <p style="margin-top: 10px;"> </p>	<p style="text-align: center;">Granting an Authorisation to Receive:</p> <p>I/we (1) hereby grant to Telepass S.p.A. (2) an authorisation to receive.</p> <p>The authorisation to receive is valid until it is revoked and extends to all decisions of the Federal Office for Freight (BAG) in the context of claims and refund applications.</p> <p style="margin-top: 20px;">Place, date Signature of the authorising party/ies</p> <p style="margin-top: 10px;"> </p>